

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/AG/R/28

26 de octubre de 2001

(01-5266)

Comité de Agricultura

INFORME RESUMIDO DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL DÍA 27 DE SEPTIEMBRE DE 2001

Nota de la Secretaría

1. El Comité de Agricultura celebró su vigésima octava reunión ordinaria el 27 de septiembre de 2001 bajo la presidencia del Ministro Yoichi Suzuki, del Japón. Se adoptó el orden del día de la reunión que figura en el documento WTO/AIR/1621.

PARTE I: EL PROCESO DE EXAMEN

A. CUESTIONES RELACIONADAS CON LA APLICACIÓN DE LOS COMPROMISOS CONTRAÍDOS EN EL MARCO DEL PROGRAMA DE REFORMA (PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 18 DEL ACUERDO)

a) Argentina: Comunidades Europeas - Pagos realizados en el marco de programas de limitación de la producción

2. La Argentina recordó que, en la reunión celebrada por el Comité en marzo de 2001, había preguntado a las CE cuál era la cuantía de las subvenciones concedidas de conformidad con el párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo, pero sin obtener respuesta. La Argentina tampoco había recibido respuesta en las consultas informales organizadas por el Vicepresidente el 13 de junio de 2001. Por último, en respuesta facilitada en la reunión de junio del Comité, las CE habían afirmado que no estaban en condiciones de facilitar información relativa a la cuantía de la ayuda por productos. Para la Argentina, estaba claro que carecía de sentido seguir haciendo preguntas en el marco del Comité.

3. En consecuencia, la Argentina deseaba dejar constancia de lo siguiente:

- i) la pregunta formulada por la Argentina de conformidad con el párrafo 6 del artículo 18 no había obtenido respuesta satisfactoria;
- ii) la Argentina mantenía pendiente esa cuestión, ya que no la consideraba resuelta debido a la falta de cooperación de un Miembro;
- iii) la pregunta planteada por la Argentina a las CE era de gran importancia, ya que la Argentina trataba de valorar la situación jurídica de la ayuda interna de las CE con arreglo al artículo 13 del Acuerdo; y
- iv) la Argentina estaba preocupada por la falta de transparencia de las CE en ese asunto.

4. Las CE expresaron su decepción respecto de la declaración de la Argentina, ya que habían esperado que la respuesta facilitada en la reunión de junio hubiese sido satisfactoria (véase la página 2 del documento G/AG/R/27).

b) Estados Unidos: Venezuela - Expedición de licencias de importación para el maíz amarillo

5. De acuerdo con la información de que disponían los Estados Unidos, el 18 de septiembre de 2001, el Gobierno de Venezuela había publicado en un periódico de Caracas un anuncio oficial relativo a las compras de maíz de producción nacional. En el anuncio se afirmaba que la expedición de licencias de importación de maíz amarillo se suspendería hasta que la producción nacional de maíz y sorgo fuese adquirida, con arreglo a lo convenido con los productores de piensos en junio de 2001. Los Estados Unidos pidieron a Venezuela que indicase cuando se abrogaría esa disposición del anuncio oficial, habida cuenta de los compromisos contraídos por Venezuela en la OMC.

6. Venezuela explicó que, ante las dificultades estacionales para la comercialización del maíz y del sorgo, se había adoptado la medida mencionada, que se mantendría en vigor hasta que se adquiriese la producción nacional de esos productos. Venezuela se comprometió a transmitir las objeciones de los Estados Unidos a su capital y aseguró al Comité que las autoridades competentes prestarían la debida atención al asunto.

B. EXAMEN DE NOTIFICACIONES

7. El Comité examinó las siguientes notificaciones, incluidas en el orden del día:

- i) Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): Polonia (POL/40), Sudáfrica (ZAF/35) y Tailandia (THA/38);
- ii) Notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): República Checa (CZE/29), CE (EEC/31), Japón (JPN/66), Polonia (POL/30 y POL/41), Tailandia (THA/39) y Venezuela (VEN/20);
- iii) Notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): Japón (JPN/65 y Corr.1) y Polonia (POL/42);
- iv) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): Australia (AUS/36 y Corr.1), Bulgaria (BGR/4), Canadá (CAN/43), Cuba (CUB/15/Rev.1), CE (EEC/30 y Corr.1), Malta (MLT/8), Pakistán (PAK/8), República Eslovaca (SVK/30), Estados Unidos (USA/36) y Venezuela (VEN/19);
- v) Notificaciones hechas en el contexto de la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción (cuadro DS.2): Canadá (CAN/44), y Cuba (CUB/13);
- vi) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): República Checa (CZE/31/Rev.1), CE (EEC/32), Polonia (POL/43), Turquía (TUR/13), Estados Unidos (USA/35 y Corr.1) y Venezuela (VEN/21).

8. Las observaciones formuladas en relación con las notificaciones anteriormente mencionadas y las correspondientes respuestas se resumen en la parte I del anexo al presente informe.

C. OTRAS NOTIFICACIONES QUE EL COMITÉ TUVO ANTE SÍ

a) Notificaciones respecto de las cuales no se habían formulado preguntas previas

9. El Comité tomó nota de las notificaciones siguientes, distribuidas con anterioridad a la fecha en que se había publicado el aviso de convocatoria de la presente reunión, pero respecto de las cuales no se había formulado ninguna pregunta hasta esa fecha de conformidad con el procedimiento de actuación del Comité:

- i) Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): Canadá (CAN/45, CAN/2/Add.2, CAN/6/Add.1, CAN/10/Add.1, CAN/19/Add.1), Japón (JPN/1/Add.1), JPN/8/Add.1, JPN/23/Add.2, JPN/57/Add.1), Letonia (LVA/1/Add.1), Nueva Zelandia (NZL/1/Add.1) y Noruega (NOR/1/Add.1);
- ii) Notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): Marruecos (MAR/21/Corr.1) y Nueva Zelandia (NZL/27 y Corr.1);
- iii) Notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): Canadá (CAN/46), República Checa (CZE/30), Namibia (NAM/13), Nueva Zelandia (NZL/28) y Polonia (POL/28/Corr.1);
- iv) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): Cuba (CUB/11/Rev.1), Guyana (GUY/3, GUY/4 y GUY/5), Namibia (NAM/14) y Nueva Zelandia (NZL/29);
- v) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): Argentina (ARG/14), Bulgaria (BGR/5), Ghana (GHA/2), Guyana (GUY/6, GUY/7 y GUY/8), Letonia (LVA/5), Malta (MLT/9), Namibia (NAM/12), y Pakistán (PAK/9).

b) Notificaciones distribuidas o facilitadas después de la fecha en que se había publicado el aviso de convocatoria de la presente reunión (véase el párrafo 9 del documento G/AG/1)

10. Las siguientes notificaciones fueron objeto de un examen preliminar y se volverán a tratar en la siguiente reunión para someterlas a un examen sustantivo, de conformidad con el párrafo 9 del procedimiento de actuación del Comité:

- i) Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): Australia (AUS/1/Add.1);
- ii) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadros DS.1 y DS.2): Australia (AUS/36/Corr.1), y Eslovenia (SVN/18, SVN/4/Rev.3, SVN/5/Rev.2, SVN/8/Rev.2, SVN/12/Rev.2, SVN/19);
- iii) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): Japón (JPN/67).

D. CUESTIONES RELATIVAS A LAS NOTIFICACIONES PLANTEADAS EN REUNIONES ANTERIORES (VÉASE EL PÁRRAFO 14 DEL DOCUMENTO G/AG/R/2)

No hubo debate en relación con este punto del orden del día.

E. CONTRANOTIFICACIONES PREVISTAS EN EL PÁRRAFO 7 DEL ARTÍCULO 18

11. El Comité tomó nota de que no se habían recibido contranotificaciones con arreglo al párrafo 7 del artículo 18 del Acuerdo.

F. OTRAS CUESTIONES RELATIVAS AL PROCESO DE EXAMEN

a) Respuestas aplazadas a preguntas formuladas en el proceso de examen

12. Nueva Zelandia y los Estados Unidos expresaron al Comité su satisfacción por haber recibido respuestas de México a varias preguntas pendientes. Las respuestas aplazadas de Chile respecto de la notificación G/AG/N/CHL/13 figuran en la parte II del anexo al presente informe.

b) Notificaciones pendientes

13. Con arreglo a lo acordado en la reunión del Comité de marzo de 1997 (véase el párrafo 10 del documento G/AG/R/10), la Secretaría distribuyó un documento de sala, de fecha 27 de septiembre de 2001, relativo a la situación actual del cumplimiento de las obligaciones de notificación.

PARTE II: OTRAS CUESTIONES INCLUIDAS EN EL ÁMBITO DE COMPETENCIA DEL COMITÉ

A. CUESTIONES RELATIVAS A LA APLICACIÓN REMITIDAS AL COMITÉ POR EL CONSEJO GENERAL (VÉASE EL DOCUMENTO WT/L/384)

14. El Vicepresidente recordó que el Consejo General había pedido al Comité que a finales de septiembre presentase un informe relativo al resultado de las consideraciones del Comité acerca de las tres cuestiones siguientes relacionadas con la aplicación:

- i) aplicación del párrafo 2 del artículo 10 del Acuerdo sobre la Agricultura, relativo a la elaboración de disciplinas internacionalmente convenidas por las que se rija la concesión de créditos a la exportación, garantías de créditos a la exportación o programas de seguro, teniéndose en cuenta las disposiciones del párrafo 4 de la Decisión sobre medidas relativas a los posibles efectos negativos del programa de reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios (la Decisión);
- ii) adiciones a las notificaciones del cuadro MA.1 relativas a los regímenes de contingentes arancelarios; y
- iii) examen de posibles medios para aplicar más eficazmente la Decisión.

15. El Comité examinó un proyecto de informe y recomendaciones sobre esas cuestiones relacionadas con la aplicación y acordó que ese informe, modificado, se presentase al Consejo General bajo la responsabilidad del Vicepresidente (documento G/AG/11). Varios Miembros acogieron satisfactoriamente la decisión del Comité. Sri Lanka manifestó que, si bien las recomendaciones del informe no estaban a la altura de sus expectativas, consideraba que el informe era un primer paso para la aplicación plena de la Decisión. Por ello, Sri Lanka se había adherido al consenso para adoptar el informe. Sri Lanka expresó su confianza en que los donantes mostrasen también flexibilidad cuando el Comité emprendiese su labor futura sobre esa cuestión.

B. CUESTIONES PLANTEADAS EN RELACIÓN CON EL PUNTO "OTROS ASUNTOS"

a) Chile - Funcionamiento del Consejo del Aguacate Hass de los Estados Unidos

16. Chile reiteró las preocupaciones expresadas en anteriores reuniones del Comité acerca de la Ley de promoción, investigación e información relativas al aguacate Hass. La aplicación de esa Ley constituiría una carga adicional para los exportadores de aguacates de Chile, tendría serias repercusiones de competencia y rentabilidad para sus productores y afectaría negativamente a numerosas familias dependientes de ese cultivo. A Chile le preocupaba especialmente la forma de recaudar impuestos, el mecanismo de desembolsos y el alcance limitado del programa con respecto de otros productos similares o competidores. En opinión de Chile, el programa propuesto no debería aplicarse, al menos con respecto de las importaciones. Chile recordó también que una sentencia reciente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos había declarado inconstitucional un programa similar, el Mushroom Checkoff Program, Chile abrigaba también serias dudas acerca de la compatibilidad de la normativa propuesta con las disposiciones de la OMC.

17. Nueva Zelandia señaló que seguía atentamente la evolución de la situación relativa a la prevista Ley sobre el aguacate Hass.

b) Informe anual al Consejo del Comercio de Mercancías

18. Con arreglo a lo convenido por el Comité en su reunión de junio de 2001, el Vicepresidente había preparado un breve informe fáctico para el Consejo del Comercio de Mercancías sobre la labor llevada a cabo por el Comité a lo largo de 2001. Un proyecto del informe se había distribuido como documento sin signatura N° 6688 (de fecha 19 de septiembre de 2001) para facilitar el examen de la cuestión por los Miembros. Se observó que el anexo al informe relativo al cumplimiento de las obligaciones de notificación se actualizaría o revisaría, según procediese, antes de finalizarse el informe. El Comité tomó nota del informe y convino en que se presentase al Consejo General bajo la responsabilidad del Vicepresidente. (Posteriormente, se distribuyó ese informe como documento G/L/483, de fecha 28 de septiembre de 2001.)

c) Calendario de reuniones para 2002

19. El Comité tomó nota del siguiente calendario de fechas provisionales de las reuniones previstas para 2002, habida cuenta de que tal vez fuese necesario revisar ese calendario en función de otras circunstancias:

28 de marzo de 2002 (jueves)
13 y 14 de junio de 2002 (jueves y viernes)
26 y 27 de septiembre de 2002 (jueves y viernes)
21 y 22 de noviembre de 2002 (jueves y viernes)

b) Fecha de la próxima reunión

20. La próxima reunión ordinaria del Comité de Agricultura se celebrará el 6 de diciembre de 2001. El aerograma con la convocatoria de la reunión y el proyecto de orden del día se expedirá el viernes, 23 de noviembre de 2001.

ANEXO

Examen de las notificaciones efectuado por el Comité de Agricultura el 27 de septiembre de 2001

	<u>Página</u>
<u>Parte I</u>	
<u>Resumen de las cuestiones concretas planteadas en relación con las notificaciones y de las respuestas correspondientes (27 de septiembre de 2001)</u>	
i) <u>Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): Polonia (POL/40), Sudáfrica (ZAF/35) y Tailandia (THA/38)</u>	7
ii) <u>Notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): República Checa (CZE/29), EC (EEC/31), Japón (JPN/66), Polonia (POL/30 y POL/41), Tailandia (THA/39) y Venezuela (VEN/20)</u>	9
iii) <u>Notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): Japón (JPN/65 y Corr.1) y Polonia (POL/42)</u>	14
iv) <u>Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): Australia (AUS/36 y Corr.1), Bulgaria (BGR/4), Canadá (CAN/43), Cuba (CUB/15/Rev.1), CE (EEC/30 y Corr.1), Malta (MLT/8), Pakistán (PAK/8), República Eslovaca (SVK/30), Estados Unidos (USA/36) y Venezuela (VEN/19)</u>	15
v) <u>Notificaciones hechas en el contexto de la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción (cuadro DS.2): Canadá (CAN/44) y Cuba (CUB/13)</u>	37
vi) <u>Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): República Checa (CZE/31/Rev.1), CE (EEC/32), Polonia (POL/43), Turquía (TUR/13), Estados Unidos (USA/35 y Corr.1) y Venezuela (VEN/21)</u>	39
<u>Parte II</u>	
<u>Respuestas aplazadas a preguntas sobre notificaciones formuladas en anteriores reuniones</u>	
i) <u>Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1)</u>	41
Chile (CHL/13)	Véase el documento G/AG/R/27, página 22

ANEXO

Parte I - Resumen de las cuestiones concretas planteadas en relación con las notificaciones y de las respuestas correspondientes

Cuadro MA.1: Notificaciones

Polonia G/AG/N/POL/40 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos – <u>Mantequilla y pastas lácteas para untar</u>:</p> <p>Aclaraciones acerca del contingente arancelario de los productos de la partida 0405 del SA (mantequilla y pastas lácteas para untar). ¿Se examina la posibilidad de aumentar la asignación para pasar de 20 toneladas a 100 toneladas por licencia, como se hizo en 2000 para mejorar la utilización del contingente?</p>	<p>Las autoridades polacas están supervisando el sistema de administración del contingente. Al final del año civil, se evalúan los métodos aplicados y se adoptan las decisiones oportunas, teniéndose en cuenta la información de los importadores, la evolución del mercado y las previsiones para el año siguiente. En cuanto a las importaciones de la partida 0405 del SA, ha habido un aumento significativo: 1998 – 1.022 toneladas; 1999 – 7.646 toneladas; 2000 – 12.322 toneladas.</p>

Sudáfrica G/AG/N/ZAF/35 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá – Motivos del cambio de los requisitos necesarios para obtener licencias a favor de "los importadores históricos y los importadores nuevos" respecto de las legumbres y hortalizas congeladas, los guisantes secos, los demás cereales y las preparaciones alimenticias. ¿Limita o excluye ese cambio a determinados solicitantes? Motivos para expedir actualmente licencias <i>pro rata</i>, y no según el orden de presentación de las solicitudes.</p>	<p>No se recibieron preguntas por escrito del Canadá con anterioridad a la reunión. Como respuesta provisional, el cambio al método <i>pro rata</i> basado en las importaciones tradicionales se introdujo para armonizar la administración de los contingentes arancelarios y aliviar la carga administrativa. Hasta ahora no se han observado cambios significativos en las tasas de utilización. Todo parece indicar que los importadores han aceptado el cambio.</p>

Tailandia G/AG/N/THA/38 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá/Estados Unidos – <u>Períodos de validez</u>:</p> <p>Confirmación de que, salvo que se especifiquen, no existen limitaciones al período de validez de los certificados de importación. ¿Cuál es el período de validez de las licencias de importación de cebollas y ajos, té, pimienta, maíz, arroz, azúcar de caña o de remolacha y café instantáneo? ¿Es la limitación de los períodos de validez un motivo para la escasa utilización de los contingentes?</p>	<p>Las licencias de importación de esos productos, así como de otros productos sujetos a contingentes, tienen una validez de 30 días. Normalmente, la licencia puede prorrogarse si es necesario, pero no más allá del 31 de diciembre de cada año de importaciones. El período de validez no es causa de la escasa utilización de los contingentes de los productos mencionados. La cantidad importada depende de la demanda de importaciones.</p>

Tailandia G/AG/N/THA/38 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos – <u>Leche desnatada en polvo</u>:</p> <p>Para el año 2000 se establecieron dos asignaciones dentro de contingente para la leche desnatada en polvo. El anuncio efectivo de esas asignaciones se retrasó para los períodos de enero a junio y de julio a diciembre. Es posible que ese retraso tuviese por efecto que los fabricantes de productos lácteos, que normalmente pueden importar leche desnatada en polvo dentro del contingente arancelario, comprasen leche cruda nacional a causa de la no disponibilidad del contingente. ¿Cómo tiene previsto Tailandia asegurar que las asignaciones del contingente se establezcan de forma más puntual y transparente en el futuro? Aclaraciones acerca de la cantidad del contingente arancelario puesta a disposición de los importadores.</p>	<p>El volumen de leche desnatada en polvo asignado dentro del contingente en el año 2000 fue de 55.600 toneladas, mientras que las importaciones efectivas se situaron en 53.233 toneladas. Esa cifra fue superior al volumen del contingente de 50.555,56 toneladas consignado en la lista</p> <p>Tailandia siempre asigna el contingente arancelario de leche desnatada en polvo de modo puntual y transparente. El retraso de 2000 se debió a circunstancias imprevistas y al cambio de presidente del Comité de Política Ganadera Nacional que autoriza la asignación de ese contingente. En general, Tailandia prorroga el período de importación cuando es preciso compensar los retrasos.</p>

Cuadro MA.2: Notificaciones

República Checa G/AG/N/CZE/29 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia – Motivos de la continua infrautilización de varios contingentes arancelarios, en particular de despojos cárnicos, leche y nata (crema), uvas, semilla de nabo y alcohol etílico. Cambios previstos en la administración de los contingentes arancelarios.	La falta de demanda de importaciones, el volumen suficiente de la oferta nacional, unos precios interiores más bajos, los ajustes estructurales y los cambios correspondientes en el comportamiento de los consumidores siguen siendo factores pertinentes. De momento, no está prevista la modificación del actual régimen de contingentes arancelarios.

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/31 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Argentina/Australia/Canadá – Motivos de la infrautilización de los contingentes arancelarios, en particular de algunos cuyas tasas de utilización han sido bajas o se han reducido durante los últimos tres años.	<p><u>Limones, naranjas, patatas, albaricoques frescos, "salvados, moyuelos y demás residuos del cernido", "preparaciones consistentes en una mezcla de raicillas de malta y granzas de cebada", zanahorias y nabos, jugo de naranja:</u> para estos productos, hubo suficiente oferta a precios competitivos en el mercado interno.</p> <p><u>Setas, trigo:</u> La oferta de setas en determinados países exportadores se redujo. En cuanto al trigo, el derecho ordinario de importación fue nulo durante la mayor parte del año, por lo que no fue necesario utilizar el contingente arancelario.</p> <p><u>"Otros híbridos de agrios", carne de animales de la especie porcina:</u> Hubo oferta suficiente a precios competitivos en el mercado interno.</p> <p><u>Maíz y sorgo:</u> Las cantidades de esos contingentes arancelarios se redujeron en las importaciones de piensos de gluten de maíz, cereales cerveceros y pulpa de cítricos. Habida cuenta de esa reducción, la utilización del contingente fue del 100 por cien. Esa reducción de las cantidades del contingente está prevista en los compromisos de las CE, como se indica en la nota 2 a pie de página del documento EEC/31.</p> <p><u>Naranjas, agrios, salvados, malta, jugo de naranja y carne de animales de la especie porcina:</u> La baja tasa de cobertura durante los últimos tres años se explica por la oferta suficiente a precios competitivos en el mercado interno.</p> <p><u>Maíz, sorgo para grano, jugo de naranja y carne de animales de la especie porcina:</u> En lo que respecta al jugo de naranja y la carne de animales de la especie porcina, la reducción de la tasa de utilización se debió a la situación del mercado interno, con oferta suficiente y precios competitivos. En cuanto al maíz y al sorgo para grano, la tasa de utilización fue</p>

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/31 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	del 100 por cien, habida cuenta de la reducción del contingente para las importaciones de piensos de gluten de maíz, cereales cerveceros y pulpa de cítricos (véase la nota 2 a pie de página del documento EEC/31).
Brasil – <u>Contingente arancelario de jugo de naranja congelado:</u> Aclaración respecto del jugo de naranja congelado (valor total de las licencias de importación expedidas; mecanismo de expedición; motivos para la baja tasa de utilización).	Se facilitará una respuesta en la reunión del Comité de diciembre de 2001.
Brasil – <u>Contingente arancelario de trozos y despojos de aves de corral y de carne de animales de la especie porcina:</u> Motivo por el que el contingente arancelario de trozos y despojos de aves de corral se utilizó mientras que el de carne de animales de la especie porcina se cubrió únicamente en un 30 por ciento.	Se facilitará una respuesta en la reunión del Comité de diciembre de 2001.

Japón G/AG/N/JPN/66 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Argentina/Australia/Brasil/Nueva Zelanda: Motivos de la infrautilización de la mayor parte de los contingentes arancelarios de productos lácteos.	<p><u>Leche desnatada en polvo para almuerzos escolares:</u> Debido a la reducción del número de niños de edad escolar, está descendiendo la demanda interna de pan para almuerzos escolares, uno de cuyos ingredientes es la leche en polvo.</p> <p><u>Leche desnatada en polvo para otros fines:</u> La mayor parte de la leche desnatada en polvo de esta categoría se utiliza como pienso para el ganado, y la demanda de piensos está descendiendo como resultado de la reducción de la cabaña ganadera.</p> <p><u>Lactosuero y lactosuero modificado para piensos:</u> La demanda de piensos está descendiendo como resultado de la reducción de la cabaña ganadera.</p> <p><u>Preparaciones de lactosuero para alimentación infantil:</u> La demanda de preparaciones de lactosuero para alimentación infantil está descendiendo debido a la reducción de la tasa de natalidad y la preferencia creciente por la lactancia natural.</p> <p><u>Mantequilla y aceite de mantequilla:</u> La demanda de productos importados es baja debido a la continua oferta excesiva de productos nacionales.</p>

Japón G/AG/N/JPN/66 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<u>Lactosuero mineral concentrado</u> : La demanda de productos importados es baja debido a la falta de oferta que pueda satisfacer las necesidades internas (es decir, la calidad de los productos es inestable; por ejemplo, los productos importados tienen tendencia al precipitado).
<p><i>Comentario de Nueva Zelanda:</i></p> <p>Con frecuencia, el Japón aplica las disposiciones del artículo 5 en relación con productos sujetos a contingentes arancelarios, pese a que aproximadamente el 80 por ciento de esos contingentes se mantienen sistemáticamente infrautilizados. Habida cuenta de que el mecanismo de la salvaguardia especial puede utilizarse para proteger al sector frente a los aumentos bruscos de las importaciones, ¿cómo puede el Japón justificar la aplicación, en el fondo mecánica, de una salvaguardia especial, cuando muchos de esos contingentes arancelarios ni siquiera se han cubierto?</p>	<p>El mecanismo de salvaguardia especial se adoptó conjuntamente con la arancelización como un conjunto de medidas en la Ronda Uruguay. Con arreglo al párrafo 4 del artículo 5 del Acuerdo, el nivel de activación se establece en función del volumen medio de las importaciones de los últimos tres años. La salvaguardia especial se aplica cuando el volumen de las importaciones alcanza el nivel de activación, con independencia de la tasa de utilización del contingente arancelario. La aplicación de la salvaguardia especial no guarda relación con la infrautilización del contingente. Con arreglo a lo establecido en el párrafo 2 del artículo 5, sólo puede imponerse el derecho adicional como resultado de la salvaguardia especial a las importaciones realizadas fuera del contingente, pero no a las efectuadas dentro del contingente. En virtud del sistema de contingentes arancelarios, los Miembros se han comprometido a brindar oportunidades de acceso a los productos sujetos a derechos arancelarios, pero no a utilizar la totalidad los contingentes.</p>

Polonia G/AG/N/POL/30 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos – Aclaraciones respecto del contingente arancelario de mantequilla y otros productos lácteos para untar (partida 0405 del SA).	El contingente arancelario para la partida 0405 del SA se introdujo en 1999. Con anterioridad a esa fecha, los derechos NMF se aplicaban al nivel de los derechos arancelarios aplicados dentro del contingente.

Polonia G/AG/N/POL/41 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos – Motivos de la baja tasa de utilización del contingente de "Carne y despojos comestibles de aves de la partida 0105, frescos refrigerados o congelados" (partida 0207 del SA). Aclaración de la disposición por la que se limitan los permisos de importación a un máximo de 100 toneladas por solicitud, y de su efecto en las tasas de utilización (véase el documento POL/40). ¿Se examina la posibilidad de modificar ese potencial obstáculo al comercio para hacer posible una mayor utilización del contingente arancelario?	El actual método de asignación de permisos de importación tiene como finalidad asegurar un amplio acceso a los contingentes arancelarios a un gran número de pequeños importadores que operan en el mercado. No se considera que constituya un obstáculo al comercio. Las autoridades revisan los métodos de administración al final del año civil, sobre la base de la información de los importadores, la situación del mercado y las previsiones para el año siguiente.

Tailandia G/AG/N/THA/39 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos – Motivos de las bajas o nulas tasas de utilización de los siguientes contingentes arancelarios: leche y nata (crema); ajos, frescos o refrigerados; cocos, frescos o refrigerados; té; arroz; copra; aceite de soja; aceite de palma; aceite de coco; azúcar de caña o de remolacha; y café instantáneo y otros extractos.	<p><u>Leche y nata (crema)</u>: La demanda interna fue muy escasa debido a que el producto ha sido sustituido por leche y nata concentradas en polvo (48.087,77 toneladas de importaciones o casi el 100 por ciento del compromiso adquirido para ese contingente arancelario)</p> <p><u>Ajos</u>: no hubo personas jurídicas que solicitasen asignaciones del contingente, debido a la suficiencia de la oferta local a bajo precio.</p> <p><u>Cocos, copra y aceite de coco</u>: Tailandia es uno de los principales exportadores de esos productos. Hubo un exceso de oferta de cocos a bajo precio y, en consecuencia, no se produjo demanda de copra y aceite de coco de importación.</p> <p><u>Té, aceite de palma</u>: La baja tasa de utilización del contingente se debió en gran medida a la abundante producción nacional y la escasa demanda de importaciones.</p> <p><u>Aceite de soja</u>: La demanda fue escasa debido a la importación a derechos nulos de volúmenes ilimitados de soja, parte de la cual se utilizó para producir aceite de soja.</p> <p><u>Arroz</u>: Tailandia es uno de los principales productores y exportadores de arroz. Asimismo, importa algunas cantidades de arroz Japonica, Basmati y de grano medio, pero la mayor parte del arroz importado se destina a atender la demanda de los extranjeros y de determinados restaurantes.</p> <p><u>Azúcar</u>: Tailandia es uno de los principales productores y exportadores de azúcar. En 1999, el precio interior de ese producto fue más bajo que su precio sobre muelle. No obstante, se realizaron algunas importaciones de azúcar para su uso como ingrediente alimentario.</p> <p><u>Café instantáneo</u>: La escasa utilización se debió en gran medida al cambio desfavorable de la tendencia económica, que dio por resultado niveles de consumo de café inferiores a los del año anterior. Además, en Tailandia se produjeron grandes cantidades de café instantáneo.</p>

Venezuela G/AG/N/VEN/20 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos – Aclaración de la nota a pie de la página 4: "Venezuela implantó el mecanismo de contingentes arancelarios en maíz amarillo ... y sorgo; para el resto de los productos las importaciones se efectuaron sin limitaciones cuantitativas." ¿Se aplicaron otras medidas (es decir, prescripciones específicas en materia de licencias) a las importaciones de maíz amarillo y sorgo? ¿Se aplicaron a los demás productos otras prescripciones distintas de las restricciones cuantitativas?</p> <p>¿Estuvieron las importaciones notificadas sujetas al derecho aplicado dentro del contingente o a derechos inferiores? Indicar, por partidas, el volumen importado al tipo aplicado dentro del contingente o a tipos inferiores y el volumen importado a tipos superiores.</p>	<p>La notificación comprende, por motivos de transparencia, todos los productos sujetos a compromisos sobre contingentes arancelarios. Los productos distintos del maíz amarillo y del sorgo estuvieron sujetos a un régimen exclusivamente arancelario. En relación con esos productos, no se aplicaron prescripciones adicionales en materia de importaciones, salvo las indicadas en el arancel nacional vigente en ese momento. En ningún caso el derecho aduanero aplicado fue superior al derecho consolidado dentro del contingente.</p>
<p>Estados Unidos - Motivos de las bajas tasas de utilización.</p>	<p>A todos los productos sujetos a contingentes arancelarios, excepto al maíz amarillo y al sorgo, se les aplicó un régimen exclusivamente arancelario. El nivel de las importaciones depende de la demanda de importaciones de esos productos. Cabe observar que las importaciones reales fueron superiores a las cantidades fijadas para los contingentes arancelarios en los casos de la leche en polvo, las semillas de girasol, las demás grasas y aceites, y la margarina.</p>
<p>Estados Unidos - Cuando un contingente arancelario se ha cubierto respecto de determinado producto, ¿se conceden licencias adicionales a los importadores interesados? En caso afirmativo, ¿se asignan sólo las licencias a los importadores tradicionales o también a los nuevos solicitantes? Indicar los requisitos exigidos para obtener la condición de "importador tradicional".</p>	<p>Una vez utilizados en su totalidad los contingentes arancelarios del maíz y del sorgo, aún se expidieron licencias a todos los importadores interesados con sujeción a los derechos arancelarios aplicados dentro del contingente. La condición de importador tradicional se adquiere cuando se han realizado importaciones durante dos años, como mínimo. Todos los importadores interesados, fuesen tradicionales o nuevos, tuvieron acceso a licencias de importación una vez utilizados los contingentes arancelarios.</p>

Cuadros MA.3 a MA.5: Notificaciones

Japón G/AG/N/JPN/65 y Corr.1 Salvaguardia basada en el volumen (Cuadro MA.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia – Información sobre el derecho arancelario aplicado antes de establecer la salvaguardia especial; tipo del derecho adicional; y volumen del comercio afectado hasta ahora.	<p>Tipo arancelario aplicado antes de establecer la salvaguardia especial: 119 yen/kg.</p> <p>Tipo del derecho adicional impuesto como resultado de la salvaguardia especial: 39,67 yen/kg.</p> <p>Volumen de las importaciones afectadas por la salvaguardia especial: 0 toneladas.</p>

Polonia G/AG/N/POL/42 Salvaguardia basada en el precio (Cuadro MA.4)							
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Cuestiones planteadas por otros Miembros						
Japón – Aclaración de la referencia al "período de aplicación". Confirmación de que no se impone un derecho adicional, ni siquiera durante el "período de aplicación", a menos que el precio de un envío sea inferior al precio de activación.	Los productos correspondientes están sujetos a derechos estacionales en la Lista de Polonia. Por "período de aplicación" se entiende que los derechos adicionales se aplican sólo durante determinado período del año, no necesariamente hasta el final del año civil. No se imponen derechos adicionales a menos que el precio del envío sea inferior al precio de activación.						
Nueva Zelandia – Motivos por los que se calcula un precio de activación para tres períodos diferentes utilizando los valores medios de los precios. ¿Está aumentando o disminuyendo el volumen de las importaciones afectadas? Información sobre los derechos arancelarios aplicados a esos productos antes de adoptarse la medida de salvaguardia e imponerse el derecho adicional.	<p>Durante el período de base, los tres productos se incluyeron en una única línea arancelaria, por lo que ése era el único método para calcular un precio de activación.</p> <p>Derechos aplicados antes de la adopción de la salvaguardia especial:</p> <table> <tr> <td>SA 070200005</td><td>0,35 euros/kg</td></tr> <tr> <td>SA 070200007 y 070200008</td><td>0,25 euros/kg</td></tr> </table> <p>Importaciones realizadas en el marco de la salvaguardia especial:</p> <table> <tr> <td>SA 070200007</td><td>221.300 kg</td></tr> </table> <p>Total del derecho aplicado en virtud de la salvaguardia especial: 5.628 PLN</p>	SA 070200005	0,35 euros/kg	SA 070200007 y 070200008	0,25 euros/kg	SA 070200007	221.300 kg
SA 070200005	0,35 euros/kg						
SA 070200007 y 070200008	0,25 euros/kg						
SA 070200007	221.300 kg						

Cuadro DS.1: Notificaciones

Australia G/AG/N/AUS/36 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Cuestiones planteadas por otros Miembros
<p>Estados Unidos – <u>Servicios de infraestructura</u>:</p> <p>El cuadro DS.1 contiene una anotación relativa a los fondos para el desarrollo de la infraestructura (transporte, riego, drenaje) de la industria azucarera concedidos por el Gobierno del Commonwealth y por el Gobierno de Queensland. ¿Se utilizan esos fondos únicamente para ayudar a los productores de azúcar y, en caso afirmativo, cumple ese programa los criterios establecidos en el párrafo 2 del Anexo 2?</p>	<p>Los fondos proporcionan ayuda para infraestructuras al sector azucarero y no conllevan pagos directos a los distintos productores o elaboradores por mejoras en la explotación agrícola, por lo que son compatibles con los criterios establecidos en el párrafo 2 del Anexo 2.</p> <p>Los Gobiernos del Commonwealth y de Nueva Gales del Sur proporcionaron fondos como contribución a dos proyectos de infraestructura: la construcción de un puente público cerca de un ingenio azucarero para facilitar a los camiones azucareros una vía de acceso más directa a una refinería de azúcar; y la construcción de una central de cogeneración alimentada por materiales de desecho, incluido el bagazo, para atender las necesidades del sector azucarero. El exceso de energía eléctrica se transportará a la red. En ambos casos, los fondos se concedieron sobre todo para mejorar el rendimiento económico del sector azucarero, pero los beneficios resultantes se entregan a la comunidad regional.</p>
<p>Canadá – <u>Nuevas medidas del compartimento verde</u>:</p> <p>Aclaración de los planes para la presentación de notificaciones del cuadro DS.2 respecto de determinadas medidas nuevas del compartimento verde: Programa de investigación y desarrollo de la cabaña de cérvidos, Programa del azúcar CP2002, Programa nacional contra las malas hierbas y Programa de comestibles preparados. ¿Constituyen nuevas medidas del compartimento verde el programa Lucha de emergencia contra brotes de enfermedades animales, el Programa de abandono de explotaciones porcinas, el Programa de reajuste de la producción de tabaco en Queensland, el Fondo Fiduciario del Patrimonio Nacional y el Programa de asociación rural de Riverland? En caso afirmativo, ¿para cuando podemos prever las notificaciones pertinentes del cuadro DS.2?</p>	<p>Las notificaciones pertinentes del cuadro DS.2 figuran en el documento AUS/37. En cuanto al apartado de investigación y desarrollo de la cabaña de cérvidos, pertenece a otro programa, denominado "Investigación y desarrollo en relación con las industrias rurales", y no debería haberse enumerado por separado, ya que el resultado ha sido su recuento doble.</p> <p>Las notificaciones del cuadro DS.2 correspondientes al programa Lucha de emergencia contra brotes de enfermedades animales, al Programa de abandono de explotaciones porcinas, al Programa de reajuste de la producción de tabaco en Queensland, al Fondo Fiduciario del Patrimonio Nacional y al Programa de asociación rural de Riverland se facilitarán en breve.</p>

Australia G/AG/N/AUS/36 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Cuestiones planteadas por otros Miembros
<p>Nueva Zelandia – <u>Socorro en caso de desastres naturales</u>:</p> <p>Aclaración de los requisitos exigidos para poder acogerse a los pagos del programa "Socorro en circunstancias excepcionales" y, en particular, de su compatibilidad con el párrafo 8 del Anexo 2.</p>	<p>Véase también el documento G/AG/R/23, página 23. Los pagos por concepto de socorro en caso de desastres naturales (Socorro en circunstancias excepcionales y Programa de reajuste rural (medidas previstas para circunstancias excepcionales)) sólo pueden percibirse tras la declaración de "circunstancias excepcionales" por el Gobierno del Commonwealth. La naturaleza del proceso de evaluación impone pruebas rigurosas para determinar que las repercusiones del acontecimiento en la producción son excepcionales, graves y duraderas. Para que los efectos de un acontecimiento se consideren graves es necesario que las pérdidas de producción sean significativamente superiores al nivel mínimo del 30 por ciento. Además, sólo se tienen en cuenta las pérdidas de esa magnitud que se producen con una frecuencia no superior a una vez cada 20 ó 25 años en la zona afectada.</p> <p>Se ha establecido un conjunto estricto de criterios requeridos para poder acogerse a los pagos del programa Socorro en circunstancias excepcionales, con objeto de ayudar únicamente a los agricultores de zonas declaradas en circunstancias excepcionales que necesiten ayuda para hacer frente a los gastos de sustento como resultado de acontecimientos excepcionales y graves que tengan repercusiones en sus ingresos. El pago en concepto de socorro en circunstancias excepcionales pueden percibirlo los productores que reúnan las condiciones exigidas durante 12 meses en una zona declarada en circunstancias excepcionales, y durante un período de recuperación de otros 12 meses después de que se anule la declaración. En consecuencia, los agricultores que reúnan las condiciones exigidas pueden beneficiarse del socorro en circunstancias excepcionales durante 24 meses, como máximo.</p> <p>En breve se facilitará una notificación revisada del cuadro DS.2 relativa al programa Socorro en circunstancias excepcionales y al Programa de reajuste rural (medidas previstas para circunstancias excepcionales).</p>
<p>Nueva Zelandia – <u>Socorro en caso de desastres naturales</u>:</p> <p>Aclaración de las diferencias existentes entre el Programa de reajuste rural (medidas previstas para circunstancias excepcionales) y el programa Socorro en circunstancias excepcionales. En concreto, ambos programas parecen prestar un tipo de asistencia similar para un tipo de acontecimientos adversos similares.</p>	<p>Los agricultores que reúnan las condiciones exigidas en una zona declarada en circunstancias excepcionales pueden beneficiarse de dos formas diferentes de ayuda durante un período no superior a 24 meses: asistencia social (sostenimiento de los ingresos), en el marco del programa Socorro en circunstancias excepcionales; y asistencia económica en forma de subvenciones de los tipos de interés (conocida también como Programa de reajuste rural (medidas previstas para circunstancias excepcionales)). La ayuda económica en circunstancias excepcionales tiene como finalidad</p>

Australia G/AG/N/AUS/36 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Cuestiones planteadas por otros Miembros
	prestar asistencia a las explotaciones agropecuarias que atraviesan por dificultades financieras a causa de un acontecimiento excepcional y grave, pero cuya actividad se considera viable a largo plazo.
<p>Canadá – <u>MGA no referida a productos específicos</u>:</p> <p>Las cantidades relativas a la ayuda no referida a productos específicos son distintas en los cuadros justificantes DS.4 y DS.9. ¿Podría Australia indicar cuál es la cantidad correcta?</p>	<p>La ayuda no referida a productos específicos ascendió a 3.939 millones de dólares australianos en 1999-2000, como se indicó en el cuadro justificante DS.9. Mediante un corrigendum al documento AUS/36 se introduce una corrección en el cuadro justificante DS.4.</p>

Bulgaria G/AG/N/BGR/4 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá - <u>Documentos AGST</u>:</p> <p>En el compromiso consignado por Bulgaria en su Lista (parte IV, sección I, columna 3) se hace referencia al documento AGST/Bulgaria. Al parecer, tal documento no existe. ¿Podría Bulgaria confirmar que los cuadros justificantes pertinentes son los establecidos en el documento Spec(95)4/Add.2 de 16 de agosto de 1995?</p>	<p>Respuesta afirmativa.</p>
<p>Australia/Canadá - <u>Compartimento verde</u>:</p> <p>Bulgaria no notificó medidas del compartimento verde en el período de base, aunque sí notificó varias de esas medidas en el período de 1997 a 1999. ¿Cuándo se introdujeron esas medidas y de qué forma cumplen los criterios específicos del Anexo 2? Si las medidas se introdujeron después de 1995, ¿cuándo piensa Bulgaria presentar las notificaciones del cuadro DS.2 sobre introducción o modificación de medidas de ayuda?</p>	<p>En el documento AGST/BGR se enumeran las medidas del compartimento verde, incluidas en la categoría de servicios generales. Esas medidas cumplen los criterios del Anexo 2, ya que son parte de un programa gubernamental y se financian con cargo al presupuesto del Estado.</p> <p>Los "programas ambientales" notificados en el documento BGR/4 se iniciaron en 1993 como parte de un programa gubernamental. En la categoría "Otros medidas", Bulgaria notifica medidas que comprenden la ayuda gubernamental para la restitución de tierras y bosques.</p>
<p>Canadá – <u>De minimis</u>:</p> <p>Bulgaria no justifica exenciones <i>de minimis</i> al calcular la MGA total de base del período 1986-1988. Sin embargo, al calcular su MGA Total Corriente, Bulgaria trata de excluir parte de la MGA por productos específicos sobre la base del nivel <i>de minimis</i>. ¿Podría Bulgaria confirmar que los distintos componentes de la MGA por productos específicos incluidos en el cálculo de la MGA total de base exceden de la cantidad <i>de minimis</i> del 5 por ciento del valor de la producción?</p> <p><i>Comentario complementario del Canadá:</i></p> <p>El Canadá considera que si Bulgaria decidió, al calcular su MGA total de base, no justificar las exenciones <i>de minimis</i> que podrían haberse</p>	<p>Bulgaria entiende que para excluir algunos componentes de la MGA por productos específicos sobre la base de los niveles <i>de minimis</i> no es necesario haber justificado expresamente esa exclusión durante el proceso de adhesión.</p>

Bulgaria G/AG/N/BGR/4 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
justificado, es preciso, en virtud del inciso ii) del apartado a) del artículo 1 del Acuerdo, aplicar el mismo método al cálculo de su MGA Total Corriente.	
Canadá - ¿Qué tipos de cambio ha aplicado Bulgaria para convertir el lev búlgaro a ecus en 1997, 1998 y 1999, respectivamente?	Los tipos de cambio (lev/euro) son los siguientes: 1997 – 1.681,87 1998 – 1.740,05 1999 – 1.836

Canadá G/AG/N/CAN/43 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Japón/Nueva Zelandia - <u>maíz</u> : Aclaración de los motivos para introducir el Programa aplicable a los ingresos obtenidos en el mercado y el gran aumento del gasto por pagos provinciales directos relacionados con el maíz.	El Programa aplicable a los ingresos obtenidos en el mercado de Ontario existe desde 1996. El maíz es un producto básico que puede beneficiarse de ese programa. Hasta 1998 no se efectuaron pagos relacionados con el maíz. El inicio de esos pagos se debió a los bajos precios.
Japón/Nueva Zelandia – <u>Carne de porcino</u> : Motivos del significativo aumento del gasto por pagos provinciales directos relacionados con la carne de porcino.	El gasto aumentó en comparación con el año anterior debido al aumento de los pagos efectuados en el marco del Programa de seguros para la estabilización de los ingresos agrícolas de Quebec respecto del ganado porcino. Los pagos se pusieron en marcha a causa de los bajos precios.
Estados Unidos – Aclarar si los gastos efectuados en el marco del Programa de seguros para la estabilización de los ingresos agrícolas de Quebec se han notificado en el cuadro DS.1. Facilitar un desglose de los gastos por productos beneficiarios del programa.	Los pagos efectuados en el marco del Programa de seguros para la estabilización de los ingresos agrícolas de Quebec se han notificado en el cuadro justificante DS.6 (columna 7), bajo el epígrafe "Pagos provinciales directos". Los pagos se notifican por años civiles. En 1998 se efectuaron los pagos siguientes: trigo (4,1 millones de dólares); cebada (19,6 millones); avena (13,0 millones); maíz (53,2 millones); soja (1,6 millones); patatas (0,9 millones); ganado bovino para carne (82,2 millones); ganado porcino (152,8 millones); ganado ovino (5,4 millones), y manzanas (insignificante). El centeno no es producto beneficiario.

Cuba G/AG/N/CUB/15/Rev.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá - Cuba notifica ahora la ayuda de 1999 en los correspondientes cuadros justificantes (cuadro DS.1 para la ayuda prevista en el Anexo 2 y cuadro DS.2 para la ayuda prevista en el párrafo 2 del artículo 6). ¿Se aplican las mismas diferencias de clasificación a la ayuda de 2000, es decir, "Subsidio de los precios minoristas de determinados productos que conforman la canasta básica alimenticia de la población" en el cuadro justificante DS.1 y "Compensación del Presupuesto del Estado a los insumos de productores agrícolas" en el cuadro justificante DS.2?</p>	<p>Sí, Cuba aplica los mismos criterios de clasificación.</p>

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/30 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos – <u>Ayuda para el vino</u>:</p> <p>La única ayuda interna relativa al vino parece ser la que figura en el cuadro justificante DS.8, que incluye el precio indicativo. Según el presupuesto de la UE de 1998, se concedió financiación para la destilación de vino y sus subproductos, la depreciación de las existencias y la utilización del mosto, así como primas para el abandono de superficies de viñedos. ¿En qué cuadro se notifican esas medidas? ¿De qué forma se notificarán las medidas de ayuda interna previstas en el Reglamento 1493/99, incluidas la reestructuración y conversión de viñedos, la ayuda para el almacenamiento privado, y la destilación de vino y subproductos? En los últimos meses se han notificado ayudas de los Estados miembros de las CE al sector del vino. ¿Se ha autorizado alguna ayuda y de qué forma? ¿Cómo se notificarán las ayudas nacionales?</p>	<p>Las CE no incluyeron el precio indicativo en el cuadro justificante DS.8. La ayuda para el sector del vino se notificó como medida de la ayuda equivalente, resultante de un cálculo de la diferencia de precios en que se utilizó el precio indicativo como precio administrado aplicado. Si hubiese sido necesario utilizar una cifra del presupuesto para la notificación de la ayuda en el sector del vino, esa cifra habría pertenecido al presupuesto de 1999, y no al de 1998. Sin embargo, la ayuda para el sostenimiento de los precios del vino en el período 1998/99 está incluida en el cálculo de la diferencia de precios antes mencionado, de conformidad con lo dispuesto en el Anexo 4 del Acuerdo. El Reglamento 1493/99 entró en vigor el 1º de agosto de 2000. Las repercusiones de esa normativa, así como de toda ayuda nacional reciente, no se pondrán de manifiesto antes del período de 2000/2001 en lo que respecta a la notificación de la ayuda en el sector del vino.</p>
<p>Estados Unidos – <u>Subvenciones para semillas herbáceas</u>:</p> <p>Información más detallada sobre las subvenciones en favor de las semillas herbáceas (semilla de festuca fina) en esa notificación; detalles de la cuantía total de la ayuda concedida para las semillas herbáceas en 1998/99; coeficiente de pago utilizado para las semillas herbáceas en 1998/99; y valor de producción de las semillas para siembra y las semillas herbáceas.</p>	<p>La respuesta se facilitará en la reunión del Comité de diciembre de 2001.</p>
<p>Brasil – <u>Compartimento verde</u>:</p> <p>Petición de más detalles sobre los programas de "ayuda a los agricultores jóvenes" y "apoyo y protección de la producción orgánica ...", incluidos en el compartimento verde.</p>	<p>La respuesta se facilitará en la reunión del Comité de diciembre de 2001.</p>

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/30 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Brasil – <u>Compartimento verde</u>:</p> <p>Petición de más detalles sobre los "pagos compensatorios por hectárea para los productores de cereales ...", con desglose por tipo de cereales beneficiarios de esa ayuda.</p>	<p>La respuesta se facilitará en la reunión del Comité de diciembre de 2001.</p>

Malta G/AG/N/MLT/8 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Nueva Zelandia – Ayuda a los ingresos desconectada – <u>Programa de orientación y garantía para el ganado bovino</u>:</p> <p>Nueva Zelandia considera que los pagos no están completamente desconectados de la producción y que, en consecuencia, Malta debe ajustar el programa según proceda o notificarlo debidamente como ayuda interna por productos específicos.</p>	<p>Se están celebrando consultas bilaterales con Nueva Zelandia sobre ese problema, con miras a darle solución.</p>

Pakistán G/AG/N/PAK/8 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia – <u>Servicios de protección contra las inundaciones</u>:</p> <p>¿Puede el Pakistán confirmar que no se realizan pagos a los productores, de conformidad con los criterios del apartado g) del párrafo 2 del Anexo 2?</p> <p>¿Cumple el programa los criterios establecidos en el párrafo 8 del Anexo 2?</p>	<p>La respuesta se facilitará por escrito.</p>
<p>Canadá – <u>Instalaciones y servicios de abastecimiento de agua</u>:</p> <p>El Pakistán notifica el programa "Instalaciones y servicios de abastecimiento de agua, gestión de recursos hídricos en las explotaciones" como medida de ayuda del compartimento verde con arreglo al apartado c) del párrafo 2 del Anexo 2 para el período 1998/1999, y con arreglo al apartado g) de ese párrafo para el período 1999/2000. ¿Podría el Pakistán indicar de qué forma todos los componentes de la medida cumplen los criterios establecidos?</p>	<p>La respuesta se facilitará por escrito.</p>

Pakistán G/AG/N/PAK/8 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá – <u>Cálculo de la MGA</u>:</p> <p>Las disposiciones sobre "los datos constitutivos y la metodología" del inciso ii) del apartado a) del artículo 1 obligan al Pakistán a calcular la MGA Total Corriente en rupias. Además, el Pakistán puede facilitar la tasa de inflación si se ve en la imposibilidad de cumplir su compromiso de MGA total (párrafo 4 del artículo 18). ¿Podría el Pakistán aclarar si tiene previsto presentar las notificaciones del cuadro DS.1 debidamente revisadas?</p> <p>En la reunión celebrada por el Comité en septiembre de 1999, el Pakistán aseguró al Comité que, en caso de que la MGA alcanzase valores negativos, los expresaría con un cero en las notificaciones futuras.</p> <p>El Pakistán sigue utilizando una MGA negativa por productos específicos para contrarrestar los efectos de una MGA positiva no referida a productos específicos. ¿Presentará el Pakistán una notificación revisada del cuadro DS.1 en que se utilice el método convenido?</p>	<p>La respuesta se facilitará por escrito.</p>
<p>Canadá – <u>MGA no referida a productos específicos – Subvenciones a la electricidad</u>:</p> <p>En la columna 7, sobre el origen de los datos, el Pakistán indica: "Véase el estado anexo". ¿Podría facilitar el Pakistán ese anexo?</p>	<p>La respuesta se facilitará por escrito.</p>

República Eslovaca G/AG/N/SVK/30 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
<p>Nueva Zelanda - <u>Servicios generales - servicios de comercialización</u>:</p> <p>Cumplimiento de los criterios establecidos en el Anexo 2. ¿Se presentará una notificación del cuadro DS.2 relativa a esa nueva medida?</p>	<p>Se conceden pagos para exposiciones con fines promocionales. Se considera que esa medida está en conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del Anexo 2. En breve plazo se presentará una notificación del cuadro DS.2.</p>
<p>Canadá/Nueva Zelanda - <u>Vacas sin producción lechera comercial</u>:</p> <p>Cumplimiento de los criterios establecidos en el Anexo 2. ¿Se presentará una notificación del cuadro DS.2 relativa a esa nueva medida?</p>	<p>Esa medida debe entenderse como un programa de desarrollo. De conformidad con el decreto del Ministerio de Agricultura sobre promoción comercial de la agricultura, el solicitante está obligado a presentar un certificado de crianza en pastizales. Las vacas destinadas a producción cárnica han de mantenerse en establos separados. No se concede ayuda para la producción de leche. El cuadro DS.2 pertinente se presentó el 22 de junio de 2001 y se distribuyó en el documento G/AG/N/SVK/31.</p>
<p>Canadá/Nueva Zelanda - <u>Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales - Reintegros por los daños causados por la sequía</u>:</p> <p>Detalles sobre la medida "Reintegros por los daños causados por la sequía", incluso sobre su conformidad con los criterios del Anexo 2, y motivos para el elevado gasto presupuestario destinado a esa nueva medida. ¿Se presentará una notificación del cuadro DS.2?</p>	<p>Esa medida no es nueva, sino que se aplicó con carácter extraordinario y de urgencia durante la catastrófica sequía de 2000. La subvención fue concedida directamente por el Gobierno, sin recurrirse a líneas de crédito del sector agropecuario y, en consecuencia, no se notificó en el cuadro DS.2. El gasto total de 6.000 millones de coronas eslovacas (95 millones de dólares EE.UU.) destinado a esa medida se considera en conformidad con el párrafo 8 del Anexo 2. La subvención compensó los costos totales de las pérdidas por sequía y no excedió del nivel requerido para mitigar otras pérdidas.</p>
Compartimento azul	
<p>Canadá/Corea/Nueva Zelanda: Detalles sobre el "Programa de detracción de tierras de cultivo", incluida la conformidad con los criterios establecidos en el párrafo 5 del artículo 6. Motivos para reintroducir ese programa, a pesar de que la República Eslovaca había afirmado en la reunión de marzo de 2000 que no tenía previsto aplicar medidas de compartimento verde en ese momento o en el futuro próximo.</p> <p><i>Comentario adicional de Nueva Zelanda:</i></p> <p>Nueva Zelanda lamentó que la República Eslovaca hubiese vuelto a conceder subvenciones del compartimento verde y se preguntó si se habría examinado la posibilidad de adoptar otras medidas de ayuda para lograr los objetivos.</p>	<p>El pasado año se reintrodujo la subvención del compartimento verde, que se había suprimido en 1997. La medida se hizo necesaria para favorecer un cambio de la cubierta vegetal y mejorar las condiciones del suelo en el futuro. Se concede una subvención de 6.000 coronas eslovacas por hectárea (125 dólares EE.UU.) para la plantación de hierba en tierras de cultivo, viñedos, huertos y plantaciones de lúpulo; o de 4.000 coronas por hectárea (83 dólares) para restablecer y mantener pastizales permanentes durante un mínimo de cinco años.</p>

República Eslovaca G/AG/N/SVK/30 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
AMS	
<p>Nueva Zelanda/Estados Unidos – <u>MGA no referida a productos específicos: construcción de obras de infraestructura:</u></p> <p>Detalles sobre el programa de "construcción de obras de infraestructura" y motivos para el gran aumento del gasto respecto de esa medida de ayuda.</p>	<p>En 2000, ese programa permitió efectuar pagos para los siguientes fines: compra de equipo y maquinaria; renovación de viñedos, plantaciones de lúpulo, huertos, etc.; equipo de riego; técnicas de almacenamiento; diversas inversiones en actividades de modernización y reconstrucción; y gestión más racional de la energía eléctrica. Los gastos varían de un año a otro.</p>
<p>Australia/Canadá/Estados Unidos – <u>MGA no referida a productos específicos: cría de ganado vacuno para la producción de leche:</u></p> <p>¿Podría la República Eslovaca explicar por qué se clasifica la "cría de ganado vacuno para la producción de leche" como ayuda no referida a productos específicos?</p> <p><i>Observación adicional del Canadá:</i></p> <p>Para el Canadá no estaba claro que la respuesta facilitada explicase satisfactoriamente por qué esa ayuda no se refería a productos específicos.</p>	<p>Esa medida es un pago compensatorio, no una ayuda a la crianza en forma de subvención de la leche. Se concede una subvención anual de 4.600 coronas por cabeza (95 dólares) para cabañas de cinco cabezas como mínimo.</p>
<p>Estados Unidos – <u>MGA no referida a productos específicos: empeoramiento de las condiciones naturales:</u></p> <p>Aclaraciones sobre el programa "Empeoramiento de las condiciones naturales".</p>	<p>De conformidad con el decreto pertinente del Ministerio de Agricultura, determinadas zonas montañosas y de otras regiones menos favorecidas son objeto de atención a efectos del valor del suelo y otros criterios. Los principales objetivos son el mantenimiento de la tierra mediante el pastoreo y la siembra; la indemnización por la jubilación anticipada en condiciones adversas de producción o bajo rendimiento; y la cría de ganado ovino y caprino.</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
<p>Australia: <u>Servicios generales: servicios de comercialización de productos agrícolas</u></p> <p>Indicar si las donaciones a los estados para la ejecución de proyectos cumplen los criterios establecidos en el apartado f) del párrafo 2 del Anexo 2; si el programa de asistencia a expedidores y exportadores y el programa federal de mejora de la comercialización en los estados del Servicio de comercialización de productos agrícolas cumplen los criterios establecidos en el apartado f) del párrafo 2 del Anexo 2, en lugar de los criterios del apartado d) del artículo 9.</p>	<p>Las descripciones facilitadas de esos programas de comercialización estadounidenses tienen como objetivo demostrar el cumplimiento del apartado f) del párrafo 2 del Anexo 2. En el marco de esos programas, no se utilizan subvenciones que reduzcan el costo directo de los productos para los consumidores nacionales o extranjeros. Sólo se prestan servicios de información, comercialización y promoción de disponibilidad general, así como de asesoramiento y técnicos.</p> <p>a) <u>Programa Federal de Mejoramiento de la Comercialización en los Estados</u> - Este programa se incluye en el compartimento verde bajo la denominación Pagos a los Estados y a los Territorios Estadounidenses, y se conoce más comúnmente como Programa Federal de Mejoramiento de la Comercialización en los Estados (FSMIP). En la sección del sitio web del Servicio de comercialización de productos agrícolas (AMS) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos dedicada al programa (www.ams.usda.gov/tmd/fsmip.htm) se indica que los fondos del programa pueden utilizarse para una gran diversidad de actividades relacionadas con la investigación y los servicios de comercialización, tales como: 1) el desarrollo y ensayo de nuevos métodos más eficaces para la elaboración, manipulación, envasado, almacenamiento, transporte y distribución de los productos; 2) la evaluación de la respuesta de los consumidores ante productos nuevos o alternativos o servicios de comercialización; 3) la evaluación de oportunidades potenciales de comercialización en los mercados nacional e internacional; y 4) la identificación de problemas y obstáculos en los cauces existentes de comercio, y la adopción de prácticas, medios o sistemas mejorados para el atender los problemas. Pueden consultarse más información y descripciones en el sitio web del AMS, el apéndice del ejercicio económico de 2000 al presupuesto del Gobierno de los Estados Unidos, y en las notas explicativas del presupuesto de los ejercicios económicos de 2000 y 2001.</p> <p>b) <u>Programa de Asistencia a los Expedidores y Exportadores</u> – Este programa se incluye en el cuadro justificante DS.1 como parte de los Servicios de Comercialización, y su administración corre a cargo del AMS. El programa facilita a los exportadores la información que necesitan para colocar sus productos en el extranjero a tiempo, en buenas condiciones y al menor costo.</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p>La información comprende manuales, informes de transporte, artículos sobre preservación de las identidades, y anuncios de cursillos de capacitación. Los cuatro aspectos básicos de los programas son: 1) actividades de enseñanza a través de cursillos y talleres para ayudar a los expedidores a cumplir las prescripciones en materia de importación, aprender la forma de embarcar animales vivos, y otros aspectos de la actividad expedidora; 2) actividades de información comercial mediante boletines y una base de datos sobre costos de fletes oceánicos; 3) actividades de normativas en las que colaboran los exportadores para evaluar las repercusiones de los reglamentos de transporte en las exportaciones; y 4) informes especiales sobre mercados emergentes con información sobre envasado, refrigeración, requisitos de los recipientes, operaciones portuarias en el extranjero, etc.</p>
<p><u>CE – Servicios generales: Programas estatales para la agricultura:</u></p> <p>Bajo el epígrafe "Programas estatales para la agricultura", los Estados Unidos notifican una cantidad de 3.334 millones de dólares. ¿Comprende esa cantidad la financiación de programas que fomenten las exportaciones de productos estadounidenses? En caso afirmativo, ¿existe alguna ayuda supeditada a la actuación exportadora? ¿Existe alguna ayuda que reduzca el costo de comercialización de las exportaciones? ¿Abarca esa cantidad la totalidad del gasto estatal destinado a medidas del compartimento verde o se incluyen también otros gastos de los estados en otras categorías de cuadro justificante DS.1?</p> <p><i>Comentario adicional de las CE:</i></p> <p>Las CE siguen sin convencerse de que los gastos conexos no estén supeditados a la actuación exportadora y piden a los Estados Unidos que adopten las medidas necesarias para asegurar que así sea.</p>	<p>La Oficina del Censo no facilita detalles sobre las medidas que integran esa cantidad global. De acuerdo con el Manual de clasificación de las finanzas gubernamentales de la Oficina del Censo, entre los ejemplos de programas incluidos en esa cantidad total cabe citar los siguientes: desarrollo y conservación de los recursos naturales con fines agrícolas; apoyo y promoción para las asociaciones, ferias, exposiciones y muestras; servicios de divulgación; investigación; promoción y mejora de la producción ganadera y láctea; promoción de métodos mejorados de concesión de licencias y normalización; y protección de las cosechas y del ganado frente a los riesgos naturales.</p> <p>Con arreglo a la información disponible, se considera que los tipos de actividades incluidos en esos gastos estatales cumplen los criterios establecidos en el párrafo 2 del Anexo 2, ya que prestan servicios o proporcionan beneficios a la comunidad agrícola y rural en general, y no conllevan pagos directos a los productores. Tampoco creemos que ninguno de esos gastos esté supeditado a la actuación exportadora ni reduzca directamente los costos de comercialización de las exportaciones, salvo mediante servicios de promoción de las exportaciones y asesoramiento de disponibilidad general. Los programas de comercialización y promoción de los gobiernos y asociaciones estatales, incluidos algunos relacionados con productos específicos, pueden incluirse, sin duda, en el gasto total, de modo compatible con lo dispuesto en el apartado f) del párrafo 2 del Anexo 2.</p> <p>Todos los gastos estatales conocidos relacionados con la agricultura que correspondan al cuadro justificante DS.1 se incluyen bajo un único epígrafe en la sección a) del cuadro: "Programas estatales para la agricultura".</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>CE – <u>Ayuda alimentaria interna</u>:</p> <p>Aclaraciones acerca del proceso de licitación o contratación públicas para las compras de ayuda alimentaria interna. Indicar si en esos procesos de licitación y contratación se adquieren tanto productos nacionales como extranjeros. En caso afirmativo, ¿cuál es la proporción aproximada de productos extranjeros en el volumen total de productos básicos adquiridos?</p> <p>Japón - <u>Ayuda alimentaria interna</u>:</p> <p>El Japón entiende que algunos programas de esa categoría imponen el requisito de utilizar productos alimenticios que i) se produzcan en el país, o ii) sean adquiridos por el Gobierno mediante medidas de sostenimiento de los precios. ¿Qué proporción representan tales productos respecto de la totalidad de productos alimenticios suministrados como ayuda alimentaria interna? ¿De qué forma son esos requisitos compatibles con la obligación de trato nacional? ¿De qué forma cumple el anterior requisito ii) lo dispuesto en el párrafo 4 del Anexo 2?</p>	<p>De conformidad con el párrafo 4 del Anexo 2, los Estados Unidos adquieren productos alimenticios a precios corrientes del mercado mediante un proceso público de licitación o contrato en el marco de programas en que se suministran productos básicos en lugar de transferencias monetarias. No comprendemos qué relación guarda la información adicional solicitada en esas preguntas con los criterios de exención establecidos en el párrafo 4 del Anexo 2.</p>
<p>CE – <u>Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de detracción de recursos</u>.</p> <p>¿Se ha incluido algún gasto estatal destinado al ajuste estructural mediante la detracción de recursos? En caso afirmativo, ¿podrían los Estados Unidos facilitar datos sobre ambos gastos, federal y estatal, por separado?</p>	<p>Todos los gastos estatales conocidos se notifican actualmente en una única categoría de la sección a) como programas estatales para la agricultura. No tenemos conocimiento de la existencia de programas estatales comprendidos en la categoría de reajuste estructural mediante detracción de recursos.</p>
<p>Canadá – <u>Programas relacionados con el medio ambiente: Programa de incentivos para los hábitat de especies silvestres</u></p> <p>¿Cuándo presentarán los Estados Unidos una notificación del cuadro DS.2 (introducción o modificación de medidas de ayuda interna) relativa al Programa de incentivos para los hábitat de especies silvestres?</p>	<p>Se ha presentado a la Secretaría una notificación del cuadro DS.2 relativa al Programa de incentivos para los hábitat de especies silvestres (distribuida en el documento USA/37, de fecha 5 de octubre de 2001).</p>
<p>CE - <u>Pagos relacionados con el medio ambiente</u>.</p> <p>¿Se ha incluido en esa cantidad algún gasto estatal en concepto de pagos relacionados con el medio ambiente? En caso afirmativo, ¿podrían los Estados Unidos facilitar datos sobre ambos gastos, federal y estatal, por separado?</p>	<p>La cantidad notificada de 297 millones de dólares se refiere únicamente a gastos del Gobierno Federal. Todos los gastos estatales conocidos se notifican actualmente en una única categoría de la sección a) como programas estatales para la agricultura.</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Pagos en casos de desastres en relación con las cosechas (Compartimento verde) y pagos en casos de desastres en relación con las cosechas y seguro de las cosechas (MGA)	
CE – Información más detallada sobre los distintos planes de seguro notificados en el compartimento verde y en el compartimento ámbar.	<p>El pago en casos de desastres en relación con las cosechas de 1998 que figura en la sección f) del cuadro justificante DS.1, titulada "Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales" (1.341 millones de dólares) constituye el gasto real efectuado hasta el 30 de septiembre de 2000 para cubrir los pagos de urgencia por desastres agrícolas en un único año, autorizados por la Ley <i>Omnibus</i> de Consignaciones Complementarias Consolidadas y de Emergencia de 1999 (Ley Omnibus 105-277, artículo 1102 b)). El programa tiene como objetivo proporcionar asistencia financiera a los productores no asegurados que sufrieron pérdidas de cosechas en 1998 a causa de desastres naturales. El programa no forma parte del vigente programa anual de seguros de las cosechas.</p> <p>Los pagos por desastres que afecten a cosechas de varios años, notificados en el cuadro justificante DS.9 (577.349 millones de dólares) se realizaron también al amparo de la mencionada Ley de 1999 (Ley <i>Omnibus</i> 105-277, artículo 1102 c)). Se efectuaron pagos de ese tipo a productores que habían sufrido pérdidas de cosechas en tres o más campañas agrícolas entre 1994 y 1998. En ningún caso podían percibirse ambos tipos de pagos, de un único año y plurianuales. Todos los pagos plurianuales se asignaron a la campaña de comercialización de 1998 a efectos de notificación a la OMC, ya que no se dispuso de información sobre las distintas campañas agrícolas abarcadas por los diversos participantes.</p>
	<p>Los programas federales de seguro de las cosechas notificados en el cuadro justificante DS.9 comprenden diversos planes anuales de seguro subvencionados y reasegurados por el Gobierno de los Estados Unidos. El Seguro Agrícola Multirriesgo (MCPI) protege a los productores frente a los efectos de la reducción de la producción en las distintas explotaciones agrícolas. Con arreglo al Plan de Protección contra Riesgos Colectivos (GRP), se conceden pagos a los participantes sobre la base de los niveles de producción observados en el condado. A partir de 1996 también es posible acogerse a planes de seguro de los ingresos, entre ellos los siguientes: Política de Seguro de los Ingresos Colectivos (GRIP), Ingresos Brutos Ajustados (AGR), Protección de los Ingresos Agrícolas (CRC), Protección de los Ingresos (IP) y Seguro de los Ingresos (RA). Los participantes en los distintos programas de seguros pueden elegir entre diversos niveles de protección de alcance general. Además, las garantías para protección contra desastres (CAT), disponibles únicamente</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	respecto de algunas de las medidas mencionadas, proporciona una cantidad mínima de protección mediante el pago de una pequeña tasa administrativa invariable.
CE – ¿Podría la subvención incluida en el reembolso por pérdidas de ingresos de un agricultor notificarse parcialmente en el compartimento verde y parcialmente en el compartimento ámbar? En caso afirmativo, ¿podría la subvención total ser superior al 70 por ciento de las pérdidas de ingresos totales del productor?	Cada agricultor ha de optar por un tipo de medidas protectoras para cada cultivo, por lo que el beneficio neto anual (que comprende el efecto de la subvención) se notificaría en su totalidad en un único cuadro, en virtud del actual método de notificación. Todos los programas federales de seguro de las cosechas aplicados en los Estados Unidos se han notificado en el cuadro justificante DS.9. Los pagos anuales para ayuda de urgencia en desastres agrícolas se han notificado en el cuadro justificante DS.1.
CE – Respecto a los pagos en casos de desastres en relación con las cosechas, ¿es necesaria alguna declaración oficial de zona catastrófica antes de proceder a la indemnización de las pérdidas sufridas?	El Congreso autorizó los pagos de ayuda de urgencia en casos de desastres en relación con las cosechas mediante la Ley <i>Omnibus</i> 105-277, de 21 de octubre de 1998 (como se indica en la descripción del programa) en caso de reconocimiento oficial de desastres naturales y climatológicos que reduzcan gravemente el rendimiento de los cultivos. Las estimaciones del daño agrícola y de las pérdidas de ingresos se basan en el análisis realizado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, como parte del proceso de autorización presupuestaria.
CE – Aclaración de la distinción entre ayuda para "un solo año" (compartimento verde) o para "varios años" (compartimento ámbar) en caso de desastres agrícolas.	Los productores pudieron acogerse a los pagos de la ayuda para un único año en 1998 si sus pérdidas fueron superiores al 35 por ciento de su producción media tradicional, de conformidad con los criterios de niveles mínimos de pérdidas previstos en el párrafo 8 del Anexo 2. Asimismo, pudieron acogerse a los pagos de la ayuda plurianual por desastres agrícolas si sufrieron pérdidas de durante tres o más años entre 1994 y 1998, por lo que las condiciones requeridas no fueron compatibles con los criterios establecidos en el párrafo 8 del Anexo 2. Por ese motivo, los pagos por desastres correspondientes a varios años se incluyeron en el cuadro justificante DS.9 (MGA).
CE – En la última frase de los comentarios relativos a los pagos correspondientes a las cosechas afectadas durante varios años, incluidos en el compartimento verde, se afirma que esos pagos se notifican junto con las indemnizaciones de los seguros de las cosechas, debido a que las condiciones de admisibilidad no se basaron en los criterios de pérdidas del 30 por ciento requeridos para el compartimento verde. ¿Cuál es el significado de la expresión "ya que" en este contexto? La distinción entre ayuda para un único año y ayuda plurianual, ¿guarda alguna relación con el criterio de pérdidas del 30 por ciento?	Los pagos por desastres plurianuales se incluyeron en el cuadro justificante DS.9 debido a que no se cumplían los criterios de pérdidas mínimas del 30 por ciento establecidos en el párrafo 8 del Anexo 2.

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>CE – ¿Establece el Organismo de Gestión de Riesgos precios agrícolas respecto de los distintos cultivos para el cálculo de los reembolsos por pérdidas agrícolas imputables al seguro del rendimiento de las cosechas, por ejemplo al MPCI? Indicar si, en cada caso, no habría sido más apropiado notificar el gasto pertinente en la categoría de ayuda por productos específicos, en lugar de la categoría no referida a productos específicos.</p> <p><i>Comentario adicional de las CE:</i></p> <p>Las CE consideran que los Estados Unidos deberían revisar su notificación y notificar los gastos pertinentes como MGA por productos específicos.</p>	<p>Todos los productos abarcados por los programas MPCI basados en el rendimiento pueden beneficiarse de las mismas medidas generales de esos programas. Uno de tales procedimientos generales consiste en utilizar la mejor estimación de los precios de mercado previstos para cada productor como base para calcular el valor de mercado de las pérdidas, en caso de que las haya, y la cuantía de los pagos, dado que el productor puede elegir entre las diversas opciones de cobertura general. En el caso de determinados programas de seguro de los ingresos, como por ejemplo el programa Protección de los Ingresos Agrícolas (CRC), se utilizan otras bases para estimar el valor real de mercado de las pérdidas, como por ejemplo los precios de los futuros determinados por el mercado.</p> <p><i>Comentario adicional de los Estados Unidos:</i></p> <p>Los Estados Unidos no están de acuerdo con que tales prestaciones del seguro deban notificarse como ayuda por productos específicos. La base prevista para el pago es el valor de mercado de las pérdidas, no un nivel de ayuda exagerado y superior a ese valor de mercado.</p>
<p>CE - ¿Es correcto afirmar que, en el caso de los seguros relacionados con los ingresos, como el CRC, el IP y el RA, los precios de los futuros o incluso los precios reales en la época de cosecha de los distintos productos se utilizan para calcular los reembolsos por pérdidas de cosechas? Indicar si, en tal caso, no habría sido más apropiado notificar el gasto pertinente en la categoría de ayuda por productos específicos.</p>	<p>El valor de mercado de las pérdidas de ingresos respecto de todos los productos abarcados por un programa se trata del mismo modo general. El valor de mercado de las pérdidas se basa en el valor de mercado unitario. No existe otra opción, aun cuando el programa utilice pagos en especie, ya que en ese caso el valor de mercado se aplicaría implícitamente.</p>
<p>CE – Aclarar si, en el cálculo de los reembolsos con arreglo a planes de seguro de las cosechas, se utilizan los antecedentes de rendimiento real (APH) de los distintos agricultores o grupos de agricultores como rendimiento específico de referencia para cada cultivo. Indicar si, en tal caso, no habría sido más apropiado notificar el gasto pertinente en la categoría de ayuda por productos específicos.</p>	<p>Todos los productos se tratan del mismo modo general en lo que respecta al rendimiento de base. Los antecedentes de rendimiento real se obtienen a partir del promedio del rendimiento durante un período anterior de 4 a 10 años.</p>
<p>Nueva Zelandia – Aclaración de la aparente incongruencia entre esta notificación del cuadro DS.1 y su notificación del cuadro DS.2 (USA/25) respecto del programa de pagos por desastres causantes de pérdidas agrícolas. En esta notificación se realizan pagos en el marco de ese programa cuando las pérdidas de producción son del 30 por ciento, como mínimo, mientras que en la notificación del cuadro DS.2 se indica que los productores pueden percibir indemnizaciones si las pérdidas son superiores al 35 por ciento.</p>	<p>La notificación del cuadro DS.2 es correcta. El cuadro justificante DS.1 podría revisarse para indicar que los productores pueden beneficiarse de pagos por desastres agrícolas si las pérdidas son superiores al 35 por ciento.</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Brasil - Motivos del significativo aumento de los pagos en casos de desastre en relación con las cosechas (campana agrícola) de 1997 a 1998.	La pregunta si presentó durante la reunión del Comité de Agricultura. Los Estados Unidos tomaron nota de ella y facilitarán una respuesta.
<p><i>Comentario adicional del Canadá:</i></p> <p>El Canadá mostró su desacuerdo con la notificación de los pagos en casos de desastre en relación con las cosechas (campana agrícola) como medida exenta, en virtud de la cual las pérdidas se indemnizaban en función del rendimiento durante un período de cinco años. A juicio del Canadá, esa medida no estaba en conformidad con el párrafo 8 del Anexo 2, que establecía un período de referencia de tres años.</p>	Se tomó nota del comentario.
MGA	
<p>Argentina/Japón: ¿Cuáles son los motivos del notable aumento de la MGA por productos específicos respecto de los productos siguientes: cebada, maíz, avena, sorgo, trigo, habas de soja, girasol, arroz, ganado porcino y algodón?</p> <p><i>Comentario adicional de la Argentina:</i></p> <p>Expresó su gran preocupación por el aumento de la ayuda, en particular respecto del sorgo, y recordó que los Miembros se habían comprometido a mostrar la debida moderación.</p> <p><i>Comentario del Japón:</i></p> <p>Observó que existía contradicción entre el aumento de los niveles de ayuda y las peticiones de reducciones a gran escala en las actuales negociaciones con arreglo al artículo 20.</p>	El aumento de las primas de complemento como alternativa a préstamos de los beneficios por préstamos de comercialización dio por resultado un mayor nivel general de ayuda para las categorías enumeradas. Un programa temporal destinado a las pequeñas explotaciones de ganado porcino prestó ayuda a los criadores de ese tipo de ganado.
<p>Australia/Japón - <u>Ayuda a los ingresos desconectada: pagos en el marco de contratos de producción flexible (PFC):</u></p> <p>Puesto que los pagos de ayuda por pérdida de mercado (MLA) se otorgan en proporción a los pagos PFC, parecería razonable que los pagos totales efectuados sobre esa base se clasificasen de modo similar. ¿Por qué se sostiene que los pagos PFC son pagos exentos del compartimento verde por estar desconectados mientras que los pagos MLA se consideran pertenecientes al compartimento ámbar y no exentos, excepto por motivos <i>de minimis</i>? ¿De qué modo son compatibles los pagos PFC con el requisito fundamental de que no tengan efectos de distorsión del comercio o, en todo caso, que esos efectos sean mínimos?</p>	Los pagos PFC cumplen el requisito fundamental establecido en el Anexo 2 de no tener efectos de distorsión del comercio ni efectos en la producción, o, a lo sumo, tenerlos en grado mínimo, ya que las condiciones para tener derecho a la ayuda se han definido claramente y los pagos están desconectados de la producción, de los precios y de los factores de producción. Además, no se exige producción alguna para recibir pagos PFC.

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá/Corea – <u>MGA no referida a productos específicos: pagos MLA:</u></p> <p>¿Por qué se han clasificado los pagos de ayuda por pérdida de mercado (MLA) como MGA no referida a productos específicos, en lugar de MGA por productos específicos, dado que los coeficientes anuales aplicados en los pagos en el marco de contratos de producción flexible en que se basa la MLA son específicos por cultivos? ¿Pueden los Estados Unidos indicar el tipo de unidad cronológica (es decir, campaña, año acumulado o ejercicio fiscal) utilizada para notificar los pagos MLA de 1998?</p>	<p>Puesto que no es posible asignar los pagos del año de comercialización en curso a productos concretos, la ayuda se notificó como no referida a productos específicos. Los pagos MLA se efectuaron (y así los registró el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos) por zonas y en función de la producción en un período de base anterior, con independencia del producto cultivado en la zona durante la campaña de comercialización en curso (1998). Los tipos de los pagos por cultivos específicos se basan en la evolución anterior, no en el período actual. Por ejemplo, los productores habituales de trigo recibieron pagos basados en su producción tradicional, aunque, de hecho, en 1998 hubiesen plantado maíz y habas de soja, en lugar de trigo. Por otra parte, pudo darse el caso de que el agricultor no hubiese plantado cultivo alguno y, a pesar de todo, recibiese un pago basado en la anterior superficie de cultivo de trigo. (No se exigió producción para recibir un pago MLA).</p>
<p>Corea - ¿Podrían los Estados Unidos facilitar los datos de los pagos MLA desglosados por cultivos?</p>	<p>Puesto que los pagos no se refieren a productos específicos, no podemos facilitar el desglose solicitado.</p>
<p>Canadá – <u>Exenciones fiscales:</u></p> <p>Información más detallada sobre el comentario de los Estados Unidos en la reunión de septiembre de 1999 de que no consideran que las exenciones fiscales, en particular las relativas a los combustibles, queden comprendidas en el ámbito de aplicación de los programas de ayuda interna previstos en el Acuerdo.</p> <p>Japón – <u>Exenciones fiscales: pagos por la utilización de recursos energéticos biológicos:</u></p> <p>El Gobierno Federal de los Estados Unidos ha puesto en marcha programas para favorecer el uso de recursos energéticos biológicos, tales como bonificaciones fiscales destinadas a fomentar la utilización de etanol como combustible. ¿Podrían los Estados Unidos indicar de qué forma consideran que deben tratarse esos programas en la notificación del cuadro DS.1?</p> <p><i>Comentario adicional del Canadá:</i></p> <p>Recuerda que, según el Anexo 3, "las subvenciones... comprenderán ... los ingresos fiscales sacrificados".</p>	<p>No creemos que las exenciones relativas a tales impuestos sean parte de la MGA.</p> <p><i>Comentario adicional de los Estados Unidos:</i></p> <p>Las exenciones del impuesto sobre los combustibles de los Estados Unidos no se circunscriben necesariamente a los usos agrícolas. Por ejemplo, las exenciones por uso de vías rurales son impuestos diferenciales basados en principios de equidad en la aplicación de tasas a los usuarios. No conllevan subvenciones para los usuarios de vías rurales, sean o no agricultores.</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)																									
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante																								
Canadá - ¿En qué estado se halla el proceso de actualización del estudio de 1994 utilizado para realizar estimaciones de los programas de créditos estatales?	En cuanto a las estimaciones relativas a los programas de créditos estatales, tales estudios anuales ya no se llevan a cabo, y no sabemos cuando recibiremos nuevas estimaciones.																								
Japón - <u>Órdenes federales de comercialización de la leche</u> : ¿Se incluye la ayuda concedida a la leche en virtud de las órdenes federales de comercialización de la leche en el cálculo del sostenimiento de los precios de mercado de los productos lácteos que figura en el cuadro justificante DS.5?	No. La ayuda a la leche se proporciona a través de un programa de oferta de compra del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, en virtud del cual se utilizan las compras de productos del Departamento como sostenimiento de los precios de la leche para elaboración. El promedio nacional de la ayuda destinada a la totalidad de la leche de calidad para elaboración (contenido de grasa del 3,6 por ciento) se utilizó como "precio administrado" para los productos lácteos. Ese precio de sostenimiento constituye la base para el sostenimiento de los precios de toda la leche a nivel nacional.																								
Nueva Zelanda – <u>Valor total de la producción</u> : ¿Podrían los Estados Unidos describir de qué forma establecieron su cifra sobre el valor total de la producción? Observamos que el valor de la producción se basa en los datos del Servicio de Estadísticas Agrícolas Nacionales, pero, según parece, para llegar al valor final se requiere un proceso complejo y difícil de repetir a partir del material de información mencionado en las notas a pie de página. ¿Podrían los Estados Unidos facilitar más detalles sobre la forma en que se calcula el valor de producción e indicar si la base de ese cálculo se ha mantenido invariable durante el período de aplicación?	<p>La lista de productos y las fuentes de información han permanecido invariables durante el período de aplicación de 1995-98. El valor total de la producción correspondiente a 1998 se notificó en el cuadro justificante DS.4 y ascendió a 190.885,951 millones de dólares. Además de los productos específicos abarcados por la MGA y enumerados en el cuadro justificante DS.4, cuyo valor de producción ascendió a 111.614,199 millones de dólares, también se incluyeron en el total los siguientes productos no comprendidos en la MGA y cuyo valor alcanzó 79.271,752 millones de dólares.</p> <table> <tr> <td>Legumbres y hortalizas</td><td>15.144,792</td></tr> <tr> <td>Frutas y frutos secos</td><td>12.237,918</td></tr> <tr> <td>Heno</td><td>11.606,734</td></tr> <tr> <td>Carne de ovino</td><td>354,437</td></tr> <tr> <td>Huevos</td><td>4.439,446</td></tr> <tr> <td>Pollos para asar</td><td>15.144,551</td></tr> <tr> <td>Pollos</td><td>75,542</td></tr> <tr> <td>Pavos</td><td>2.679,301</td></tr> <tr> <td>Caballos y mulos</td><td>1.914,350</td></tr> <tr> <td>Productos acuícolas</td><td>781,043</td></tr> <tr> <td>"Otros cultivos"</td><td>14.893,638</td></tr> <tr> <td>Total:</td><td>79.271,752</td></tr> </table> <p>Algunos de esos productos no abarcados por la MGA se representan en las notificaciones mediante el valor de los ingresos en efectivo de las ventas agrícolas, como consta en el sitio web del Servicio de Investigación Económica (ERS). Los datos de los ingresos en efectivo se refieren a años civiles, mientras que los datos del Servicio Nacional de Estadísticas Agrícolas (NASS) sobre el valor de la producción se refieren a campañas de comercialización que varían para cada producto.</p>	Legumbres y hortalizas	15.144,792	Frutas y frutos secos	12.237,918	Heno	11.606,734	Carne de ovino	354,437	Huevos	4.439,446	Pollos para asar	15.144,551	Pollos	75,542	Pavos	2.679,301	Caballos y mulos	1.914,350	Productos acuícolas	781,043	"Otros cultivos"	14.893,638	Total:	79.271,752
Legumbres y hortalizas	15.144,792																								
Frutas y frutos secos	12.237,918																								
Heno	11.606,734																								
Carne de ovino	354,437																								
Huevos	4.439,446																								
Pollos para asar	15.144,551																								
Pollos	75,542																								
Pavos	2.679,301																								
Caballos y mulos	1.914,350																								
Productos acuícolas	781,043																								
"Otros cultivos"	14.893,638																								
Total:	79.271,752																								

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p>(Véanse los cuadros de ingresos en efectivo del ERS correspondientes a los Estados Unidos y por estados en la dirección siguiente: http://www.ers.usda.gov/Data/FarmIncome/finfidmu.htm).</p> <p>Los ingresos en efectivo se utilizan en el caso de las legumbres y hortalizas, las frutas y frutos secos, los caballos y mulos, los productos acuícolas y "otros cultivos". Los datos sobre el valor de producción real del NASS se utilizan para establecer el valor del heno, la carne de ovino, los huevos, los pavos, los pollos para asar y los pollos.</p> <p>Por "otras cosechas" se entiende el valor total de los ingresos en efectivo de las ventas agrícolas correspondientes a la categoría "Otros cultivos", tal como la define el ERS, menos los ingresos en efectivo del ERS correspondientes al azúcar de caña y a la remolacha azucarera ya que están representados por el valor real de los datos sobre la producción en el valor total de la producción notificado a la OMC. Además de los ingresos del azúcar, en la categoría "Otros cultivos" del ERS se incluyen los productos del arce, diversas semillas, el lúpulo, la menta, los árboles de Navidad, las setas y los productos de invernadero y vivero.</p> <p>En el cuadro justificante DS.4 de la notificación correspondiente a 1998, el valor de producción de los productos específicos de la MGA se representa mediante los datos sobre valor de producción publicados por el NASS. El procedimiento general ha consistido siempre en utilizar el valor del NASS, si se conoce, y alternativamente utilizar los datos sobre los ingresos en efectivo del ERS.</p> <p>Las fuentes de los datos del NASS sobre el valor de producción para 1998 pueden consultarse en esta dirección: http://www.usda.gov/nass/pubs/estindx.htm. Se facilita información relativa a animales para carne, leche, lana y mohair, miel, aves de corral y un resumen de valores agrícolas correspondientes a 1999.</p>
Nueva Zelandia – ¿Podrían los Estados Unidos facilitar una descripción y aclarar la naturaleza de los diversos pagos efectuados en el marco de su programa de primas de complemento como alternativa a un préstamo, tales como los beneficios por préstamos de comercialización, las primas de complemento como alternativa a un préstamo, el no reembolso de préstamos por productos básicos y otros? En particular, no parece que en la notificación de la ayuda interna de los Estados Unidos correspondiente a 1998 (USA/36) figure un valor comparable.	<p><u>Préstamos de ayuda para la comercialización</u> — Estos préstamos en especie brindan a los productores la oportunidad de recibir cantidades en efectivo de modo inmediato en la época de la cosecha, ya sea en forma de beneficios por préstamos de comercialización, beneficios por operaciones de canje de certificados, primas de complemento como alternativa a un préstamo, subvenciones de intereses, y prestaciones por no reembolso de préstamos. La base de esas oportunidades es el préstamo sin recurso de ayuda para la comercialización de productos básicos, previsto en el título I de la Ley federal de mejora y reforma de la agricultura de 1996 (Ley <i>Omnibus</i> 104-127 o "Ley de 1996").</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p><u>Pagos en efectivo inmediatos en período de cosecha</u> - Pueden solicitarse préstamos sin recurso de ayuda para la comercialización de trigo, cereales forrajeros para piensos, algodón, arroz, habas de soja y semillas oleaginosas secundarias de las campañas 1996-2002.</p> <p>Los productores pueden recibir un préstamo a 9 meses igual al precio de sostenimiento unitario anteriormente anunciado multiplicado por la cantidad del producto beneficiario que el productor decida almacenar y conservar como garantía del préstamo. No más tarde de la fecha de vencimiento del préstamo, el productor puede amortizarlo, ya sea reembolsando su importe y los intereses devengados o entregando al Gobierno el producto utilizado como garantía.</p> <p><u>Beneficios por préstamos de comercialización</u> - Con arreglo a la Ley de 1996, los productores pueden reembolsar en efectivo los préstamos sin recurso de ayuda para la comercialización de determinados productos a un tipo unitario inferior al precio de sostenimiento del contrato original. Es posible acogerse a esa opción cuando los precios del mercado tienden a ser inferiores al precio de sostenimiento en determinadas localidades. Los productores reciben un beneficio implícito, denominado "beneficio por préstamos de comercialización", igual a la indiferencia existente entre el tipo del préstamo original y el tipo de reembolso anunciado.</p> <p><u>Primas de complemento como alternativa a un préstamo</u> - Cuando se permite a los productores reembolsar los préstamos en especie a tipos inferiores a los del préstamo original, también se les brinda la posibilidad de aceptar un pago directo denominado prima de complemento como alternativa a un préstamo a cambio de no haber tomado un préstamo en primer lugar. En ese caso, el tipo unitario de la prima es igual a la diferencia anunciada entre el tipo del préstamo original y el tipo del reembolso anunciado que se aplique en la localidad en el marco del programa de beneficios por préstamos de comercialización.</p> <p><u>No reembolso de préstamos por productos básicos</u> - Esta prestación la perciben los productores que realmente ejercen su opción de suministrar al Gobierno el producto básico retenido en garantía de los préstamos como forma de liquidar la obligación relativa al préstamo, en lugar de devolverlo en efectivo.</p> <p><u>Subvención de los intereses de préstamos por productos básicos</u> - Los productores que toman un préstamo por productos básicos reciben una subvención de los intereses. La razón de esa subvención es que el Gobierno aplica a los</p>

Estados Unidos G/AG/N/USA/36 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p>productores tipos de interés inferiores a los del mercado o, en algunos casos, los exime completamente del pago de intereses. En concreto, el interés se suprime si el préstamo se reembolsa con arreglo a las mencionadas disposiciones sobre beneficios por préstamos de comercialización, cuando el producto se cede al Gobierno para amortizar el préstamo, o cuando los certificados de productos básicos se utilizan como medio para reembolsar el préstamo. El valor de las subvención depende del valor total del préstamo, la diferencia entre los tipos de interés (tipos comerciales en comparación con tipos oficiales) y el tiempo transcurrido hasta la amortización del préstamo.</p> <p><u>Beneficios por canje de certificados</u> – Estos beneficios se consideran recibidos cuando los préstamos se amortizan a un tipo de reembolso inferior al tipo del préstamo del contrato original y en caso de que el préstamo se reembolse mediante certificados de productos básicos, y no en efectivo. Esos pagos se incluyeron en la notificación de modo separado de los demás pagos, ya que no están comprendidos en el resumen del presupuesto y el proceso de notificación ordinarios.</p>
<p>Nueva Zelandia – Según parece, el ERS del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos registra únicamente los pagos en efectivo entregados directamente a los agricultores y muestra la cantidad pagada en el marco del programa de primas de complemento como alternativa a un préstamo, equivalente a 1.783 millones de dólares en 1998. ¿Qué se incluye en la descripción del ERS de pagos gubernamentales directos en el marco del programa de primas de complemento como alternativa a un préstamo, y qué relación guarda esa medida con las medidas notificadas de ayuda total por productos específicos y otra ayuda por productos específicos?</p>	<p>Las primas de complemento como alternativa a un préstamo (1.783 millones de dólares) son las notificadas por el Servicio de Investigación Económica (ERS) en su sitio web, que puede consultarse en esta dirección: http://www.ers.usda.gov/Data/FarmIncome/finfidmu.htm. Esos datos corresponden a años civiles, como todos los datos del ERS relativos a ingresos agrícolas. Es decir, las cifras representan únicamente las cantidades pagadas por el Gobierno durante los 12 meses del año civil especificado. Sin embargo, los pagos directos notificados a la OMC en relación con 1998 (2.780 millones de dólares) se refieren a campañas de comercialización agrícola. Los totales notificados para 1998 son los totales relacionados con las prestaciones del programa correspondientes a ese año, con independencia de la fecha en que se paguen realmente, y percibidos por años civiles. En general, el Gobierno efectúa los pagos directos por campañas de comercialización agrícola. Esos pagos comprenden en todos los casos la parte correspondiente al productor más la correspondiente al propietario de la tierra, y en ellos se incluye también el valor de los "pagos en especie", cuando procede.</p>
<p>Brasil – Indicar los motivos del aumento de la MGA y si ese aumento responde a una nueva orientación de la política agrícola de los Estados Unidos.</p>	<p>Pregunta formulada durante la reunión del Comité de Agricultura.</p>

Venezuela G/AG/N/VEN/19 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos: <u>Ayuda Alimentaria Interna</u>:</p> <p>Información más detallada acerca del Programa Alimentario Estratégico. En la descripción se afirma que el Estado subvenciona directamente siete productos agrícolas estratégicos. ¿Cabe entender que el Estado compra los productos a los agricultores y los entrega posteriormente a la población pobre, o que el Estado compra directamente los productos a los agricultores pobres a un precio fijo?</p>	<p>El Programa Alimentario Estratégico (PROAL) es un programa social que tiene por objetivo proporcionar un grupo de productos seleccionados en función de su aportación calórica (sardinas, aceite, maíz, harina, arroz, cultivos luminosos, quinchoncho y caraotas, y leche) a un sector de la población con bajos ingresos. El programa funciona mediante una red de centros de distribución de alimentos que cubre 222 municipios de zonas marginales.</p> <p>El PROAL se financia con recursos públicos procedentes del Gobierno central, así como de los gobiernos locales. Los fondos se destinan a la compra de determinados productos a precios de mercado para ofrecerlos a la población beneficiaria con un descuento no superior al 40 por ciento.</p>

Cuadro DS.2: Notificaciones

Canadá G/AG/N/CAN/44 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Japón – <u>Programa Alberta para una agricultura ambientalmente sostenible</u>:</p> <p>Aclaración del tipo de actividades y asistencia financiera del "componente de explotación" del programa mencionado. ¿Es correcto afirmar que los pagos no se entregan a los productores, sino a los municipios?</p>	<p>Los pagos no se entregan a los productores. La ayuda se proporciona a las juntas de servicios agropecuarios, las organizaciones agrícolas y ambientales, y las organizaciones de nativos para fomentar una mejor gestión de las prácticas de agricultores y rancheros que permita reducir las repercusiones de la producción primaria en el medio ambiente. Entre las actividades que pueden acogerse a la ayuda cabe mencionar los sistemas de explotación y pastoreo sostenibles; los métodos alternativos de abastecimiento de agua para el ganado; la gestión de guardavientos, explotaciones agrosilvícolas y arboledas; la gestión de recursos municipales; la gestión de responsabilidades y riesgos en materia de medio ambiente; y la conservación del hábitat natural y de la biodiversidad.</p>
<p>Nueva Zelandia – Información más detallada sobre el anuncio del Gobierno del Canadá, hecho público en marzo de 2001, de la aportación de 500 millones de dólares canadienses en concepto de nueva financiación federal para los agricultores con dificultades importantes en materia de ingresos. En particular, ¿se utilizan los programas existentes para encauzar esa ayuda adicional, o qué medidas nuevas o modificadas se requieren para dar efecto al anuncio?</p>	<p>La nueva financiación federal anunciada en un comunicado de prensa del 1º de marzo de 2001 ayuda a superar los efectos de las dificultades experimentadas por el sector agrícola del Canadá en 2000 y a mitigar los problemas a que se enfrentaron muchos agricultores canadienses ese año. La ayuda se presta a través de los programas existentes y sus mecanismos, incluidos en nuestra notificación anual, así como en algunos programas nuevos. La ayuda se incluirá en las notificaciones.</p>

Cuba G/AG/N/CUB/13 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos – Información más detallada sobre el Programa de estabilización de los precios, con inclusión de los criterios que deben cumplirse para ser considerado productor con bajos ingresos o pobre.	<p>El bloqueo económico de los Estados Unidos contra Cuba ha causado graves problemas al sector agropecuario y en materia de seguridad alimentaria. Esos problemas se han visto agravados por las restricciones impuestas a la compra de combustible y piezas de repuesto para maquinaria agrícola y medios de transporte, plaguicidas y abonos. Tales circunstancias no sólo han originado gastos adicionales, sino que también han tenido efectos negativos en la productividad agropecuaria.</p> <p>En consecuencia, Cuba ha establecido el Programa de estabilización de los precios de los insumos agrícolas, que entró en vigor el 17 de febrero de 1999. Su finalidad es beneficiar a los productores cuya producción se destina a garantizar la seguridad alimentaria y no se comercializa en el mercado, sino que es adquirida por el Estado con el objetivo de preservar la cesta de alimentos básicos de la población, es decir, leche fresca, carne, café y patatas. Sólo los productores con bajos ingresos y escasos recursos tienen acceso a ese programa.</p>

Cuadros ES.1 a ES.3: Notificaciones

República Checa G/AG/N/CZE/31/Rev.1 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Canadá – Aclaración de las circunstancias determinantes de la concesión por primera vez de subvenciones a la exportación respecto de la malta	Al prestar ayuda para las exportaciones de malta, la República Checa ejerció un derecho basado en los compromisos de su Lista. La concesión de subvenciones a la exportación se hizo necesaria a causa de la insuficiente calidad y cantidad de la cebada utilizada para la fabricación de cerveza en 2000. Asimismo, fue necesario prestar apoyo a los exportadores para compensar la desigualdad de oportunidades en los mercados mundiales resultante de los programas de subvenciones aplicados por otros países exportadores.

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/32 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Argentina/Brasil/Nueva Zelandia - Las exportaciones subvencionadas de trigo y harina de trigo, cereales secundarios, mantequilla y aceite de mantequilla y otros productos lácteos superaron el nivel de las exportaciones totales notificadas en relación con esos productos. ¿Pueden las CE dar una explicación a ese hecho?	Los datos relativos a las exportaciones totales proceden de las estadísticas sobre exportaciones de las CE (es decir, representan las exportaciones reales) correspondientes al período de julio de 1999 a junio de 2000, y se expresan como peso de los productos. Las cifras sobre exportaciones subvencionadas representan el peso equivalente y se basan en los certificados de exportación expedidos durante la campaña de comercialización pertinente, con independencia de la fecha real de exportación. Además, no todos los certificados se utilizan realmente. Habida cuenta de determinadas circunstancias económicas, tal vez convenga que los comerciantes soliciten nuevos certificados en lugar de utilizar los expedidos con anterioridad.
Nueva Zelandia – Expresó su decepción por la decisión de renovar las subvenciones a la exportación no utilizadas en relación con ocho productos en 2000.	Los Miembros tienen derecho a hacerlo, ya que la renovación es compatible con lo dispuesto en el apartado b) del párrafo 2 del artículo 9.
Brasil – Información más detallada (valor y volumen) sobre el destino a los países del Mercosur de las exportaciones subvencionadas de trigo, arroz, cereales secundarios, leche en polvo y vino.	Se facilitará una respuesta en la reunión del Comité de diciembre de 2001.

Polonia G/AG/N/POL/43 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia – Indicar si la leche desnatada en polvo subvencionada se ha incluido en la notificación por error.	La cifra correcta es de 36.620,875 toneladas.
Estados Unidos – Información sobre las exportaciones de patatas en 2000.	Los datos sobre exportaciones de patatas en 2000 figuran en la página 4. Polonia no concedió subvenciones a la exportación de patatas durante ese período.

Turquía G/AG/N/TUR/13 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos - Datos sobre el volumen de las exportaciones de trigo de la Junta de Cereales de Turquía en 2000, notificadas en el cuadro ES.2, y sobre el promedio de los precios de compra de ese trigo por la Junta y de su venta en el mercado.	Los datos solicitados se facilitarán lo antes posible.

Estados Unidos G/AG/N/USA/35 y Corr.1 Subvenciones a la exportación (cuadro ES.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Canadá – En la reunión del Comité de junio de 1998, los Estados Unidos indicaron que notifican sus subvenciones a la exportación de productos lácteos sobre la base de las ofertas aceptadas por el Programa de Incentivos para la Exportación de Productos Lácteos (DEIP), y no de las primas pagadas, ya que el envío de datos no se haría a su debido tiempo. Asimismo, hicieron referencia a la práctica de renovar las subvenciones a la exportación no percibidas (por ejemplo, debido a la concesión de primas posteriormente anuladas) para su reutilización en los años siguientes. Dado que no existen disposiciones sobre renovación a partir del quinto año de aplicación, ¿qué medidas han adoptado los Estados Unidos para asegurar que el pago de las primas en concepto de subvenciones a la exportación del DEIP no excederán de los niveles de los compromisos consolidados?.	Como se indica en el anuncio DEIP-FY-O1-1 del programa USA/FAS, los Estados Unidos han modificado los procedimientos de aplicación del Programa de Incentivos para la Exportación de Productos Lácteos (DEIP). Con arreglo a los nuevos procedimientos, las licitaciones adjudicadas en una campaña de comercialización (julio a junio) que no se hayan plasmado en exportaciones en determinadas fecha dentro de esa campaña, se considerarán anuladas. Las toneladas así canceladas volverán a anunciarse para su concesión en el curso de esa misma campaña de comercialización. Las toneladas canceladas de años anteriores no se adjudicarán en las campañas de comercialización posteriores.
Brasil – Datos relativos a la proporción de exportaciones subvencionadas de mantequilla, leche en polvo, queso, otros productos lácteos y aves de corral a países que participen en las negociaciones sobre el ALCA.	Los Estados Unidos tomaron nota de la pregunta y se comprometieron a facilitar una respuesta.

Venezuela G/AG/N/VEN/21 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Canadá - Los volúmenes de exportaciones subvencionadas correspondientes a los siguientes productos son más elevados que los volúmenes de las exportaciones totales - 0602.99, 0714.90, 0805.90. ¿Podría Venezuela aclarar las cifras?	Venezuela confirmó que había una incongruencia en la notificación y se comprometió a aclarar la cuestión.

ANEXO

Parte II – Respuestas aplazadas a preguntas sobre notificaciones formuladas en reuniones anteriores

Cuadro DS.1: Notificaciones

Chile G/AG/N/CHL/13 Ayuda interna (cuadro DS.1) (véase el documento G/AG/R/27, página 22)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Argentina – Cuadro justificante DS.2 – <u>Programas de crédito</u> : Requisitos de los programas, con inclusión de datos sobre la asignación y cuantía de las subvenciones.	<p>El objetivo de los créditos es fomentar la creación de fuentes de ingresos, mejorar el nivel económico, social y técnico de los beneficiarios e integrarlos en el proceso de desarrollo nacional.</p> <p>Los receptores de los créditos son: pequeños propietarios con fuentes limitadas de ingresos, basadas principalmente en la producción agropecuaria e independientes de la propiedad de tierras; organizaciones (personas jurídicas) constituidas por esos pequeños propietarios, que desarrollan programas y actividades productivas para beneficio directo de los sectores rurales; organizaciones para la protección y el desarrollo de las poblaciones indígenas; Miembros de familias campesinas, jóvenes y mujeres que participan en programas productivos del INDAP.</p> <p>La cuantía de la subvención depende de la situación concreta. El objetivo es proporcionar un incentivo a los usuarios del INDAP que les permita una mejor integración en el proceso de modernización del sector.</p>